

Επίσημη Εφημερίδα L 336

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
18 Δεκεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

- I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1244/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή 1

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/974/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Μογγολίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 4

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Μογγολίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 5

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

V Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2009 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	12
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1246/2009 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10	14
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1247/2009 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	16
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1248/2009 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009	27
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1249/2009 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009	28

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

★ Οδηγία 2009/159/ΕΕ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα καλλυντικά προϊόντα, με σκοπό την προσαρμογή του παραρτήματος III στην τεχνική πρόοδο ⁽¹⁾	29
2009/975/ΕΕ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2009/177/ΕΚ όσον αφορά τα προγράμματα εξάλειψης και χαρακτηρισμού ορισμένων κρατών μελών, ζωνών και διαμερισμάτων ως απαλλαγμένων από συγκεκριμένες νόσους υδρόβιων ζώων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9888] ⁽¹⁾	31
2009/976/ΕΕ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση του παραρτήματος Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις διαγνωστικές δοκιμές για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9951] ⁽¹⁾	36



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1244/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ι),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η σύνθεση των καταλόγων τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 ⁽²⁾ θα πρέπει να τηρεί και θα πρέπει να συνεχίζει να τηρεί τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης ⁽⁵⁾ του κανονισμού αυτού. Μερικές τρίτες χώρες, για τις οποίες έχει μεταβληθεί η κατάσταση όσον αφορά τα εν λόγω κριτήρια, θα πρέπει να μεταφερθούν από το ένα παράρτημα στο άλλο.

(2) Με πέντε χώρες των Δυτικών Βαλκανίων —την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία— άρχισαν να ισχύουν, από την 1η Ιανουαρίου 2008, συμφωνίες διευκόλυνσης θεωρήσεων, ως πρώτο βήμα στην πορεία που έχει χαραχθεί το Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης προς ένα καθεστώς ταξιδίων απαλλαγμένων από την υποχρέωση θεωρήσεων για τους πολίτες των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Με κάθε μία από τις χώρες αυτές άρχισε, το 2008, διάλογος για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων και καθορίστηκαν οδικοί χάρτες για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων. Στην αξιολόγηση εφαρμογής των οδικών χαρτών, τον Μάιο 2009, η Επιτροπή θεώρησε ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει πληρώσει όλα τα κριτήρια που είχαν οριστεί στον οικείο οδικό χάρτη και, στην αξιολόγηση του Νοεμβρίου 2009, ότι το Μαυροβούνιο και η Σερβία έχουν πληρώσει μεγάλο ποσοστό των κριτηρίων στους αντίστοιχους οδικούς χάρτες τους.

(3) Επομένως, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και η Σερβία θα πρέπει να μεταφερθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων τα οποία εκδίδονται από κάθε μια από τις εν λόγω τρεις χώρες.

(4) Για πρόσωπα που κατοικούν στο Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται στην απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999 [«Κοσσυφοπέδιο (ΑΣΑΗ 1244)»] και πρόσωπα των οποίων το πιστοποιητικό ιθαγένειας έχει εκδοθεί για το έδαφος του Κοσσυφοπεδίου (ΑΣΑΗ 1244), μια ειδική υπηρεσία συντονισμού στο Βελιγράδι θα είναι επιφορτισμένη με την παραλαβή των αιτήσεων έκδοσης των διαβατηρίων τους και την έκδοση των διαβατηρίων. Ωστόσο, ενόψει των ανησυχιών ως προς την ασφάλεια που αφορούν ειδικότερα το ενδεχόμενο παράνομης μετανάστευσης, οι κάτοχοι σερβικών διαβατηρίων που εκδίδονται από αυτή την ειδική υπηρεσία συντονισμού θα πρέπει να αποκλείονται από το καθεστώς απαλλαγής θεωρήσεως για τη Σερβία.

(5) Για λόγους νομικής σαφήνειας και ασφάλειας του δικαίου και σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, το Κοσσυφοπέδιο (ΑΣΑΗ 1244) θα πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Τούτο ισχύει υπό την επιφύλαξη του καθεστώτος του Κοσσυφοπεδίου (ΑΣΑΗ 1244).

(6) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽³⁾, που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Γνώμη της 12ης Νοεμβρίου 2009 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

- (7) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ελβετική Συνομοσπονδία σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾, που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/860/ΕΚ ⁽²⁾.
- (8) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια του πρωτοκόλλου που υπογράφηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν σχετικά με την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/ΕΚ ⁽³⁾.
- (9) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾. Επομένως, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοσή του και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (10) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁵⁾. Επομένως, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοσή του και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

⁽²⁾ Απόφαση 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2008, για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση 2008/261/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

- (11) Ο παρών κανονισμός συνιστά πράξη η οποία βασίζεται στο κεκτημένο Σένγκεν ή συνδέεται άλλως με αυτό κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2003.
- (12) Ο παρών κανονισμός συνιστά πράξη η οποία βασίζεται στο κεκτημένο Σένγκεν ή συνδέεται άλλως με αυτό κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2005,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος 1, διαγράφεται η μνεία σχετικά με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία·

β) στο μέρος 2, παρεμβάλλεται η ακόλουθη μνεία:

«Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται στην απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999».

2) Στο παράρτημα II, μέρος 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη μνεία:

«πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (*)

Μαυροβούνιο (*)

Σερβία (εξαιρούνται οι κάτοχοι σερβικών διαβατηρίων που έχουν εκδοθεί από τη σερβική υπηρεσία συντονισμού (στη σερβική γλώσσα: *Koordinaciona uprava*)) (*)

(*) Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 19 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
B. ASK

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Μογγολίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

(2009/974/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση και το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από συμφωνία με την Κοινότητα.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία με τη Μογγολία σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών, σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις οδηγίες που περιλαμβάνει το παράρτημα της απόφασης με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από μια συμφωνία με την Κοινότητα.

- (3) Η συμφωνία υπεγράφη εξ ονόματος της Κοινότητας στις 3 Απριλίου 2009, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

- (4) Η εν λόγω συμφωνία κρίνεται σκόπιμο να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Μογγολίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών εγκρίνεται, εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
B. ASK

⁽¹⁾ Γνώμη της 15ης Σεπτεμβρίου 2009 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Μογγολίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΓΓΟΛΙΑΣ

αφετέρου,

(στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»)

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ αρκετών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς την κοινοτική νομοθεσία,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε διάφορες πτυχές των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, βάσει του ευρωπαϊκού κοινοτικού δικαίου, οι κοινοτικοί αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν ισότιμο δικαίωμα πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα των υπηκόων των εν λόγω τρίτων χωρών να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας, οι οποίες είναι αντίθετες προς το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο, πρέπει να εναρμονισθούν με αυτό, ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια σταθερή νομική βάση για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας και για να διαφυλαχθεί η συνέχεια των εν λόγω αεροπορικών μεταφορών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι όταν ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα στον οποίο ασκείται συνεχώς ο ρυθμιστικός έλεγχος από άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της Μογγολίας με βάση τις διατάξεις ασφαλείας της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της Μογγολίας ισχύουν εξίσου σε ό,τι αφορά την έκδοση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας από το εν λόγω άλλο κράτος μέλος και σε ό,τι αφορά την άδεια εκμετάλλευσης του αερομεταφορέα,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, βάσει της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι αερομεταφορείς απαγορεύεται, καταρχήν, να συνάπτουν συμφωνίες, οι οποίες δύνανται να επηρεάσουν τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι σκοπός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο πλαίσιο των συγκεκριμένων διαπραγματεύσεων, δεν είναι να αυξήσει τον συνολικό όγκο της αεροπορικής κίνησης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας, να μεταβάλει το ισοζύγιο μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων της Μογγολίας, ούτε να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις των διατάξεων περί δικαιωμάτων μεταφοράς που περιέχονται στις υπάρχουσες διμερείς συμφωνίες παροχής αεροπορικών μεταφορών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μογγολίας, οι οποίες i) απαιτούν ή ευνοούν την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή συνεννοημένων πρακτικών που εμποδίζουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένα δρομολόγια, ή ii) ενισχύουν τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή συνεννοημένων πρακτικών, ή iii) αναθέτουν σε αερομεταφορείς ή άλλους ιδιωτικούς οικονομικούς παράγοντες την αρμοδιότητα λήψης μέτρων που εμποδίζουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένα δρομολόγια, μπορούν να καταστήσουν αναποτελεσματικούς τους κανόνες ανταγωνισμού στις επιχειρήσεις,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
2. Σε καθεμία από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους συμβαλλόμενου μέρους της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
3. Σε καθεμία από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες του κράτους μέλους συμβαλλόμενου μέρους της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες που έχει καθορίσει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.
4. Η παρούσα συμφωνία δεν δημιουργεί πρόσθετα δικαιώματα μεταφοράς πέραν εκείνων που καθορίζονται στις διμερείς ρυθμίσεις μεταξύ των αντιστοίχων κρατών μελών και της Μογγολίας. Η χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς συνεχίζεται μέσω διμερών ρυθμίσεων μεταξύ των αντιστοίχων κρατών μελών και της Μογγολίας.

Άρθρο 2

Καθορισμός αερομεταφορέα από κράτος μέλος

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου αντικαθιστούν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στα στοιχεία α) και β) του παραρτήματος II αντίστοιχα, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό αερομεταφορέα από το εκάστοτε κράτος μέλος, τις άδειες εκμετάλλευσης και τις άδειες τεχνικής φύσεως που χορηγεί η Μογγολία, και σε ό,τι αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως του αερομεταφορέα, αντίστοιχα.
2. Η Μογγολία, όταν της γνωστοποιείται από κράτος μέλος καθορισμός αερομεταφορέα, χορηγεί τις κατάλληλες άδειες εκμετάλλευσης και άδειες τεχνικής φύσεως, με την ελάχιστη διαδικαστική καθυστέρηση, υπό τον όρο ότι:
 - i) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος στην επικράτεια του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει, με βάση τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και έχει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο·
 - ii) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα διασφαλίζει και διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα και ότι στην πράξη καθορισμού προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροπορική αρχή· και
 - iii) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε διά κατά πλειοψηφίαν συμμετοχής, και υπό τον πραγματικό έλεγχο

κρατών μελών ή/και υπηκόων κρατών μελών, ή/και άλλων κρατών αναφερόμενων στο παράρτημα III ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών.

3. Η Μογγολία δύναται να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες εκμετάλλευσης ή τις άδειες τεχνικής φύσεως ενός αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος εφόσον:
 - i) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος στην επικράτεια του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει, με βάση τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ή δεν διαθέτει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο·
 - ii) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα δεν διασφαλίζει ή δεν διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα, ή εφόσον στην πράξη καθορισμού του αερομεταφορέα δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροπορική αρχή·
 - iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε διά κατά πλειοψηφίαν συμμετοχής, ή υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων κρατών μελών, ή/και άλλων κρατών αναφερόμενων στο παράρτημα III ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών·
 - iv) ο αερομεταφορέας έχει ήδη λάβει άδεια εκμετάλλευσης βάσει διμερούς συμφωνίας μεταξύ Μογγολίας και άλλου κράτους μέλους και η Μογγολία μπορεί να αποδείξει ότι ο αερομεταφορέας, ασκώντας τα δικαιώματα μεταφοράς που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία σε δρομολόγιο που περιλαμβάνει σημείο στην επικράτεια αυτού του άλλου κράτους μέλους, καταστρατηγεί τους περιορισμούς ως προς τα δικαιώματα μεταφοράς που επιβάλλει διμερής συμφωνία μεταξύ της Μογγολίας και του άλλου κράτους μέλους, ή
 - v) ο αερομεταφορέας διαθέτει πιστοποιητικό αερομεταφορέα που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος το οποίο δεν έχει συνάψει με τη Μογγολία διμερή συμφωνία στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών, και το οποίο έχει αρνηθεί να παραχωρήσει δικαιώματα κυκλοφορίας στον αερομεταφορέα που έχει καθορίσει η Μογγολία.

Κατά την άσκηση των δικαιωμάτων που της παρέχει η παρούσα παράγραφος, η Μογγολία δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

Άρθρο 3

Ασφάλεια πτήσεων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα II στοιχείο γ).

2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα του οποίου τον ρυθμιστικό έλεγχο διασφαλίζει και διατηρεί άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της Μογγολίας που απορρέουν από τις διατάξεις περί ασφάλειας πτήσεων της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της Μογγολίας ισχύουν εξίσου σε ό,τι αφορά την έκδοση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφάλειας πτήσεων από το άλλο αυτό κράτος μέλος και σε ό,τι αφορά την άδεια εκμετάλλευσης του εν λόγω αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Συμβατότητα με τους κανόνες ανταγωνισμού

1. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οποιασδήποτε συμφωνίας που παρατίθεται στο παράρτημα I: i) δεν ευνοεί την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή συνεννοημένων πρακτικών που εμποδίζουν ή νοθεύουν τον ανταγωνισμό· ii) δεν ενισχύει τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή συνεννοημένων πρακτικών, ή iii) δεν αναθέτει σε ιδιωτικούς οικονομικούς φορείς την αρμοδιότητα λήψης μέτρων, τα οποία παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό.

2. Οι διατάξεις των συμφωνιών του παραρτήματος I, οι οποίες δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 5

Παραρτήματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 6

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία με κοινή συναίνεση.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν αμοιβαία κοινοποιήσει εγγράφως την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 8

Λύση

1. Οιοδήποτε από τα μέρη δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση μέσω της διπλωματικής οδού στο άλλο μέρος. Η λύση της συμφωνίας επέρχεται έξι (6) μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από το άλλο μέρος.

2. Η λύση μιας από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα I συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος όλων των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη συμφωνία του παραρτήματος 1.

3. Η λύση όλων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα I συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

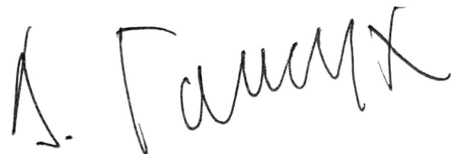
ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στο Ουλάν Μπατόρ, στις τρεις Απριλίου δύο χιλιάδες εννιά, εις διπλούν, στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ουγγρική, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και μογγολική γλώσσα.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunitá Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
Европын Хамтын Нийгэмлэгийг төлөөлж




За Правителството на Монголия
 Por el Gobierno de Mongolia
 Za vládu Mongolska
 For Mongoliets regering
 Für die Regierung der Mongolei
 Mongoolia valitsuse nimel
 Για την Κυβέρνηση της Μογγολίας
 For the Government of Mongolia
 Pour le gouvernement de la Mongolie
 Per il governo della Mongolia
 Mongolijas valdības vārdā
 Mongolijos Vyriausybės vardu
 Mongólia kormányza részéről
 Għall-Gvern tal-Mongolja
 Voor de Regering van Mongolië
 W imieniu Rządu Mongolii
 Pelo Governo da Mongólia
 Pentru Guvernul Mongoliei
 Za vládu Mongolska
 Za vlado Mongolije
 Mongolian hallituksen puolesta
 För Mongoliets regering
Монгол Улсын Засгийн Газрыг төлөөлж



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

Συμφωνίες παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της Μογγολίας και κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και μονογραφηθεί, όπως έχουν τροποποιηθεί:

- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Αυστρίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, που υπογράφηκε στη Βιέννη στις 2 Οκτωβρίου 2007, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Αυστρίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία υπεγράφη στο Πεκίνο στις 19 Ιουνίου 1997, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Δανίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στο Ελσίνκι στις 10 Φεβρουαρίου 2000, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Φινλανδίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στη Βόννη στις 29 Μαΐου 1998, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Γερμανίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στο Ulaanbaatar στις 13 Σεπτεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Ουγγαρίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στο Λουξεμβούργο στις 18 Μαρτίου 1995, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Λουξεμβούργου»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στη Χάγη στις 9 Μαρτίου 1995, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Κάτω Χωρών»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στις 26 Μαΐου 1989 στο Ulan Bator, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Πολωνίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία συνήφθη στο Ulan Bator στις 10 Ιουλίου 1990, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Ρουμανίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία υπεγράφη στο Πεκίνο στις 19 Ιουνίου 1997, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Σουηδίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Μογγολίας, η οποία υπεγράφη στο Λονδίνο την 1η Μαρτίου 2000, αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Μογγολίας–Ηνωμένου Βασιλείου».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα I και αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός αερομεταφοράς από κράτος μέλος:

- Άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας Μογγολίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Δανίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμφωνίας Μογγολίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 4 παράγραφος 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Ηνωμένου Βασιλείου.

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως:

- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Δανίας,
- Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Φινλανδίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Μογγολίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας Μογγολίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Ρουμανίας,
- Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας Μογγολίας-Ηνωμένου Βασιλείου.

γ) Ασφάλεια πτήσεων:

- Άρθρο 6 της συμφωνίας Μογγολίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Μογγολίας-Φινλανδίας,
- Άρθρο 12 της συμφωνίας Μογγολίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Μογγολίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Μογγολίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Μογγολίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Μογγολίας-Ρουμανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος άλλων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών).
-

V

(Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1245/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	44,1
	MA	76,0
	TN	125,1
	TR	69,3
	ZZ	78,6
0707 00 05	MA	59,4
	TR	102,6
	ZZ	81,0
0709 90 70	MA	44,2
	TR	98,1
	ZZ	71,2
0709 90 80	EG	175,4
	ZZ	175,4
0805 10 20	MA	56,0
	TR	67,7
	ZA	81,6
	ZZ	68,4
0805 20 10	MA	78,3
	TR	58,0
	ZZ	68,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	52,1
	IL	76,1
	TR	71,9
	ZZ	66,7
0805 50 10	TR	67,7
	ZZ	67,7
0808 10 80	CA	99,8
	CN	88,3
	MK	22,6
	US	91,1
	ZZ	75,5
0808 20 50	CN	47,6
	TR	97,0
	US	168,6
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1246/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχα-

ρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2009/10 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1230/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 25.9.2009, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 330 της 16.12.2009, σ. 63.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τη 18η Δεκεμβρίου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,66	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,66	2,41
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,66	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,66	2,11
1701 91 00 ⁽²⁾	45,73	3,75
1701 99 10 ⁽²⁾	45,73	0,62
1701 99 90 ⁽²⁾	45,73	0,62
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1247/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντισταμπίγγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη διαδικασίας

- (1) Στις 23 Φεβρουαρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «Επιτροπή») έλαβε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ» ή «η ενδιαφερόμενη χώρα»).
- (2) Η καταγγελία υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού από την European Association of Metals (EUROMETAUX) (εφεξής «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής συρμάτων από μολυβδαίνιο.
- (3) Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ και την εξ αυτού πρόκληση σημαντικής ζημίας, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για την έναρξη διαδικασίας.
- (4) Στις 8 Απριλίου 2009 κινήθηκε διαδικασία με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

1.2. Ενδιαφερόμενα μέρη για τη διαδικασία

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, τους

εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες και τις ενώσεις της Κοινότητας που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές της ΛΔΚ, τους καταγγέλλοντες και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Δόθηκε η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα και κατέδειξαν ότι υφίστανται ειδικοί λόγοι για τη συμμετοχή τους στην ακρόαση.

- (6) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για αναγνώριση κάθεστώτος οικονομίας της αγοράς (εφεξής «ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση (εφεξής «ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης προς τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και στις αρχές της ΛΔΚ. Μόνο ένας όμιλος εταιρειών, αποτελούμενος από τον Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd, και τη συνδεδεμένη εταιρεία του Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd, (εφεξής «όμιλος Jinduicheng») παρουσιάστηκε και ζήτησε ΑΜ.

- (7) Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ και των εισαγωγών στην Κοινότητα, η Επιτροπή προβλέπει στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας τη διενέργεια δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

- (8) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσο είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και οι εισαγωγείς στην Κοινότητα να παρουσιάσουν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους που συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

- (9) Λόγω του περιορισμένου αριθμού απαντήσεων στη διαδικασία δειγματοληψίας, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν απαραίτητη για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ούτε για τους κοινοτικούς.

- (10) Απεστάλησαν ειδικά ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, ειδικότερα τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους κοινοτικούς παραγωγείς, τους εισαγωγείς, τους εμπόρους και τους χρήστες εντός της Κοινότητας. Απαντήσεις ελήφθησαν από έναν όμιλο παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, τον καταγγέλοντα κοινοτικό παραγωγό, έναν εισαγωγέα/έμπορο και έναν χρήστη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 84 της 8.4.2009, σ. 5.

(11) Η Επιτροπή ζήτησε και εξακρίβωσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσωρινό υπολογισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας, και διενήργησε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ

Όμιλος Jinduicheng:

— Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd, Xi'an,

— Jinduicheng Molybdenum Mining Guangming Co., Ltd, Zibo

β) Κοινοτικός παραγωγός:

— Plansee Metall GmbH, Reutte, Αυστρία

γ) Χρήστης στην Κοινότητα

— Praxair Surface Technologies Srl, Forno Taro, Ιταλία.

(12) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ κανένας από τους οποίους δεν ζήτησε καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ), πραγματοποιήθηκε επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας, στην παρούσα περίπτωση των ΗΠΑ, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

— Global Tungsten & Powders Corp, Towanda.

1.3. Περίοδος έρευνας

(13) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2008 έως την 31η Μαρτίου 2009 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ήταν σημαντικές για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Μάρτιο του 2005 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής «εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι σύρμα από μολυβδαίνιο, το οποίο περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,95 % μολυβδαίνιο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι τα 4,0 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν» ή «το σύρμα από μολυβδαίνιο»), το οποίο προς το παρόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00.

(15) Το σύρμα από μολυβδαίνιο χρησιμοποιείται κυρίως στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας για τη μεταλλική επικάλυψη με ψεκασμό εν θερμώ εξαρτημάτων κινητήρα που υφίστανται σημαντική φθορά, όπως τα ελατήρια του εμβόλου, οι δακτύλιοι συγχρονισμού ή τα όργανα μετάδοσης κίνησης για την αύξηση της αντοχής στην απόξεση.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(16) Δεν διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και του σύρματος από μολυβδαίνιο που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας και πωλείται στην κοινοτική αγορά. Επειδή η ΛΔΚ είναι μια οικονομία που διέρχεται μεταβατική φάση και επειδή κανένας εξαγωγέας δεν υπέβαλε αίτηση για ΚΟΑ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 6, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, ήτοι στις ΗΠΑ. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, το σύρμα από μολυβδαίνιο που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, καθώς και το σύρμα από μολυβδαίνιο που εξάγεται από τις ΗΠΑ σε άλλες αγορές, έχει τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά με το σύρμα από μολυβδαίνιο που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην Κοινότητα.

(17) Κατά συνέπεια, συμπεραίνεται προσωρινά ότι όλοι οι τύποι σύρματος από μολυβδαίνιο θεωρούνται ομοειδείς κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

(18) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(19) Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 6 ανωτέρω, μόνο ο όμιλος Jinduicheng ζήτησε ατομική μεταχείριση («ΑΜ»). Ως εκ τούτου, δεν διερευνήθηκαν τα εν λόγω κριτήρια.

3.2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

(20) Κατά γενικό κανόνα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και μπορεί, ως εκ τούτου, να τους αναγνωριστεί ΑΜ.

(21) Τα κριτήρια αυτά περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω, για πληροφοριακούς και μόνο λόγους:

- α) σε περίπτωση εταιρειών ή κοινών επιχειρήσεων που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατριζούν κεφάλαια και κέρδη·
- β) οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες των εξαγόμενων προϊόντων καθώς και οι όροι και οι προϋποθέσεις πώλησης καθορίζονται ελεύθερα·
- γ) η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες. Οι κρατικοί υπάλληλοι που είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου ή κατέχουν βασικές διευθυντικές θέσεις πρέπει να αποτελούν μειονότητα, ή διαφορετικά πρέπει να αποδειχθεί ότι η εταιρεία είναι παρόλα αυτά επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση·
- δ) οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται στις τιμές της αγοράς·
- ε) η κρατική παρέμβαση δεν πρέπει να είναι τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων σε περίπτωση που υπολογισθούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για τους μεμονωμένους εξαγωγείς.

(22) Σε ό,τι αφορά το κριτήριο γ), βρέθηκε ότι η μητρική εταιρεία Jindui Cheng Molybdenum Co., Ltd ήταν κρατική. Πράγματι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, διαπιστώθηκε ότι μόνο το 20 % των μετοχών ανήκε σε ιδιώτες και ότι αυτές οι μετοχές αντιπροσώπευαν μόνο το 2,4 % των δικαιωμάτων ψήφου. Το υπόλοιπο 80 % των μετοχών, δηλαδή το 97,6 % των δικαιωμάτων ψήφου, ανήκε σε κρατικές επιχειρήσεις.

(23) Βάσει των παραπάνω διαπιστώσεων, αποφασίσθηκε προσωρινά ότι δεν μπορεί να αναγνωρισθεί ΑΜ στον όμιλο Jindui Cheng δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

3.3. Κανονική αξία

(24) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας εξετάστηκε η χρήση των ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα. Ένας παραγωγός των ΗΠΑ, η Global Tungsten & Powders Corp (εφεξής «Global Tungsten»), συμφώνησε να συνεργαστεί και να παράσχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ. Ο όμιλος Jindui Cheng εξέφρασε αντιρρήσεις σχετικά με αυτήν την επιλογή και πρότεινε τη χρήση παραγωγών που βρίσκονται στο Μεξικό και την Ινδία. Ωστόσο, οι εταιρείες με τις οποίες επικοινωνήσε η Επιτροπή στις εν λόγω χώρες είτε αρνήθηκαν να συνεργαστούν, όπως στην περίπτωση της Ινδίας, είτε δήλωσαν ότι δεν παρασκευάζουν το ομοειδές προϊόν. Ως εκ τούτου, οι

ΗΠΑ επιβεβαιώθηκαν ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.

(25) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, πρέπει να σημειωθεί ότι από τη στιγμή που ο παραγωγός της εν λόγω ανάλογης χώρας πραγματοποίησε μόνο περιθωριακές πωλήσεις στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, δεν θεωρήθηκε λογικό να χρησιμοποιηθούν αυτά τα δεδομένα πωλήσεων για τον καθορισμό ή την κατασκευή της κανονικής αξίας. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία για τη ΛΔΚ ορίστηκε προσωρινά με βάση τις τιμές εξαγωγών από τις ΗΠΑ σε άλλες τρίτες χώρες, στις οποίες περιλαμβάνεται και η Κοινότητα.

3.4. Τιμή εξαγωγής

(26) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 9, μόνο ένας όμιλος εταιρειών με την επωνυμία Jindui Cheng, ο οποίος αντιπροσωπεύει το 60-75 % ⁽¹⁾ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα, συνεργάστηκε με την έρευνα. Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε χαμηλό. Κατά συνέπεια, οι τιμές εξαγωγών για όλους τους κινέζους εξαγωγείς καθορίστηκαν προσωρινά με βάση τα αριθμητικά δεδομένα που αναφέρθηκαν από τον όμιλο που δέχτηκε να συνεργαστεί και συμπληρώθηκαν από τα στοιχεία εισαγωγών της Eurostat, δεόντως προσαρμοσμένα όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 34 κατωτέρω.

3.5. Σύγκριση

(27) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Προκειμένου να εξασφαλιστεί μια δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Σε αυτή τη βάση, χορηγήθηκαν επιδόματα για τα έξοδα μεταφοράς, τους θαλάσσιους ναύλους και τα έξοδα ασφάλισης, χειρισμού, φόρτωσης καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα και τους έμμεσους φόρους, όπου ήταν σκόπιμο και δικαιολογημένο.

3.6. Περιθώριο ντάμπινγκ

(28) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 23 ανωτέρω, ο όμιλος Jindui Cheng δεν ικανοποίησε τις απαιτήσεις για ΑΜ που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, καθορίστηκε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για ολόκληρη τη ΛΔΚ.

(29) Το εθνικό επίπεδο ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ καθορίστηκε προσωρινά στο 68,4 % της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού.

⁽¹⁾ Με βάση μια σύγκριση των συνολικών εξαγωγών του ομίλου Jindui Cheng με προσαρμοσμένα δεδομένα της Eurostat σχετικά με τον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ. Για να τηρηθεί το απόρρητο εμπιστευτικότητας, η αναλογία των εξαγωγών του ως προς τη συνολική εισαγόμενη ποσότητα από τη ΛΔΚ παρουσιάζεται υπό μορφή ψαλίδας.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Κοινοτική παραγωγή

(30) Η έρευνα διευκρίνισε ότι υπάρχουν δύο κοινοτικοί παραγωγοί που παρασκευάζουν το ομοειδές προϊόν για τη μη δεσμευμένη αγορά. Ένας παραγωγός εξέφρασε την ουδέτερη στάση του σε ό,τι αφορά αυτή τη διαδικασία και παρείχε γενικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις. Ο άλλος παραγωγός, εξ ονόματος του οποίου υποβλήθηκε η καταγγελία, συνεργάστηκε απόλυτα με την έρευνα και απάντησε πλήρως στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, προκειμένου να προστατευτούν οι πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα της επιχείρησης, όλα τα αριθμητικά στοιχεία που σχετίζονται με ευαίσθητα δεδομένα παρουσιάζονται υπό μορφή δεικτών ή ψαλίδας. Τα στοιχεία σε παρένθεση αφορούν αρνητικά αριθμητικά στοιχεία.

(31) Υπό αυτό το πρίσμα, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο όγκος της κοινοτικής παραγωγής υπολογίστηκε προσθέτοντας την παραγωγή του κοινοτικού παραγωγού που συνεργάστηκε πλήρως στον όγκο παραγωγής του άλλου κοινοτικού παραγωγού.

4.2. Ορισμός του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

(32) Η έρευνα κατέδειξε ότι η παραγωγή του κοινοτικού παραγωγού που συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του σύρματος από μολυβδαίνιο που παράχθηκε στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Θεωρήθηκε λοιπόν ότι αυτή η εταιρεία πληρούσε τα κριτήρια για να αποτελέσει κλάδο παραγωγής της Κοινότητας κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(33) Δεδομένου ότι το οικονομικό έτος για τον κοινοτικό παραγωγό καλύπτει την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως την 28η Φεβρουαρίου του επόμενου έτους, όλα τα στοιχεία που παρουσιάζονται παρακάτω αφορούν τα οικονομικά έτη (ΟΕ) και όχι τα ημερολογιακά έτη (π.χ. το ΟΕ2005 καλύπτει την περίοδο από την 1η Μαρτίου 2004 έως την 28η Φεβρουαρίου 2005). Ωστόσο, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται στην ΠΕ, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13, καλύπτουν την περίοδο από την 1η Απριλίου 2008 έως την 31η Μαρτίου 2009. Τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές καθορίστηκαν πάνω στην ίδια βάση.

4.3. Κοινοτική κατανάλωση

(34) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε προσθέτοντας στον όγκο των πωλήσεων των γνωστών παραγωγών στην Κοινότητα όλες τις εισαγωγές από τις τρίτες χώρες, βάσει των στοιχείων που προκύπτουν από τη Eurostat. Υπενθυμίζεται ότι ο κωδικός ΣΟ στον οποίο υπάγεται το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνει επίσης προϊόντα διαφορετικά από το υπό εξέταση προϊόν. Ελλείψει συγκεκριμένων στατιστικών εισαγωγής για το υπό εξέταση προϊόν, τα στοιχεία της Eurostat προσαρμόστηκαν σύμφωνα με τη μέθοδο που προτάθηκε στην καταγγελία. Η εν λόγω μέθοδος κρίθηκε αξιόπιστη για την απόκτηση δεδομένων που αφορούν το υπό εξέταση προϊόν.

(35) Τα στοιχεία του πίνακα 1 που ακολουθεί κατέδειξαν ότι η ζήτηση του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σημείωσε αύξηση κατά 4 % έως το 2008, και στη συνέχεια, πτώση ως συνέπεια της οικονομικής κρίσης η οποία επηρέασε ιδίως τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας.

Πίνακας 1

Κοινοτική κατανάλωση	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Τόνοι	397	405	412	411	358
Δείκτης	100	102	104	104	90

Πηγή: Eurostat, στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

4.4. Εισαγωγές στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ

4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

(36) Για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 34 ανωτέρω, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο βασίστηκε σε στοιχεία της Eurostat, προσαρμοσμένα σύμφωνα με τη μέθοδο που προτάθηκε στην καταγγελία. Σε αυτή τη βάση, η εξέλιξη των κινεζικών εισαγωγών είναι η ακόλουθη:

Πίνακας 2

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος (τόνοι)	36	65	69	116	97
Δείκτης	100	181	192	322	269
Μερίδιο αγοράς					
Δείκτης	100	176	184	310	297
Τιμές (ευρώ/τόνοι)	46 712	62 644	56 236	53 019	50 892
Δείκτης	100	134	120	114	109

Πηγή: Eurostat, στοιχεία καταγγελίας

(37) Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά από περίπου 36 τόνους το 2005 σε 116 τόνους το 2008, δηλαδή υπερτριπλασιάστηκαν. Ύστερα από την κορύφωση του 2008, οι εν λόγω εισαγωγές παρουσίασαν μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ παράλληλη με την εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά σχεδόν τριπλασιάστηκε μεταξύ του έτους 2005 και της ΠΕ.

(38) Η μέση τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ έφτασε τα χαμηλότερα επίπεδα της το 2005. Κορυφώθηκε το 2006 και, στη συνέχεια, μειώθηκε σταδιακά κατά 19 % μεταξύ του έτους 2006 και της ΠΕ.

4.4.2. Πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (39) Για να εξετασθεί κατά πόσο πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά, προσαρμοσμένες στις τιμές εκ του εργοστασίου, και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (40) Η σύγκριση κατέδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σε ποσοστό που κυμαίνεται από 30 έως 35 %.

4.5. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

4.5.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (41) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας συμπεριέλαβε μία εκτίμηση όλων των οικονομικών δεικτών για την αξιολόγηση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας από το 2005 έως το τέλος της ΠΕ.

4.5.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 3

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγή Δείκτης	100	98	96	73	67
Παραγωγική ικανότητα Δείκτης	100	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας Δείκτης	100	98	96	73	67

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (42) Όπως καταδεικνύεται στον παραπάνω πίνακα, η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σταδιακά μειώθηκε κατά 33 % στο διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου παράλληλα με την υπερτριπλάσια αύξηση που σημειώθηκε στον τομέα των κινεζικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Αρχικά, η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας μειώθηκε κατά 27 % στο διάστημα μεταξύ του 2005 και του 2008. Αυτή η πτωτική τάση επιβεβαιώθηκε την περίοδο μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, όταν η παραγωγή μειώθηκε ακόμα περισσότερο, κατά 8 %.
- (43) Εφόσον η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε την ίδια πτωτική τάση με την παραγωγή κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.3. Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, μεγέθυνση και μέσες τιμές μονάδας στην Κοινότητα

- (44) Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζονται οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σε ανεξάρτητους κοινωνικούς πελάτες υπό μορφή δεικτών.

Πίνακας 4

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην κοινοτική αγορά Δείκτης	100	99	92	75	68
Μερίδιο αγοράς Δείκτης	100	97	89	72	76
Μέσες τιμές πώλησης Δείκτης	100	86	96	95	92

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (45) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σε ανεξάρτητους πελάτες στην κοινοτική αγορά μειώθηκε σημαντικά κατά 32 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η εν λόγω μείωση ήταν κατά πολύ μεγαλύτερη από τη μείωση στην κατανάλωση (-10 %) που σημειώθηκε κατά την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας απώλεσε σημαντικό μερίδιο αγοράς στο διάστημα της ίδιας περιόδου.
- (46) Οι μέσες τιμές εκ του εργοστασίου στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα σημείωσαν πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, παρατηρήθηκε μικρή αύξηση το 2007 σε σύγκριση με το 2006 ανάλογη με την αύξηση που σημειώθηκε στις τιμές πρώτων υλών κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου έτους. Αργότερα όμως, οι τιμές πώλησης μειώθηκαν εκ νέου. Γενικά, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας χρειάστηκε να μειώσει τις μέσες τιμές πώλησης στην κοινοτική αγορά κατά 8 %.

4.5.4. Αποθέματα

- (47) Τα ακόλουθα αριθμητικά στοιχεία αντιστοιχούν στον όγκο των αποθεμάτων στο τέλος της κάθε περιόδου.

Πίνακας 5

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Αποθέματα Δείκτης	100	179	72	253	233

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (48) Τα αποθέματα σημείωσαν σημαντική αύξηση κατά 133 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που αντανακλά την αυξανόμενη δυσκολία της βιομηχανίας να πωλήσει τα προϊόντα της στην αγορά της Κοινότητας. Η μείωση που παρατηρήθηκε στα αποθέματα από το 2006 έως το 2007 ακολούθησε την τάση της κοινοτικής κατανάλωσης την ίδια περίοδο.

4.5.5. Απασχόληση, μισθοί και παραγωγικότητα

- (49) Η εξέλιξη της απασχόλησης, του κόστους εργασίας και της παραγωγικότητας στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας ήταν ως εξής:

Πίνακας 6

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Απασχόληση — Ισοδύναμο πλή- ρους απασχό- λησης (ΠΠΑ) Δείκτης	100	109	100	73	68
Κόστος εργα- σίας (ευρώ/ΠΠΑ) Δείκτης	100	106	109	106	106
Παραγωγικό- τητα Δείκτης	100	90	96	100	98

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

(50) Ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας προέβη σε απότομη μείωση του αριθμού των εργαζομένων στο διάστημα από το 2005 έως την ΠΕ. Αυτή η ενέργεια ήταν απόρροια τόσο της μείωσης της παραγωγής όσο και των προσπαθειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να εξορθολογίσει την παραγωγή και να τονώσει την παραγωγικότητα. Τα αποτελέσματα της εν λόγω διαδικασίας εξορθολογισμού στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας αντικατοπτρίστηκαν στην παραγωγικότητα, η οποία παρέμεινε αρκετά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(51) Το μέσο επίπεδο των μισθών σημείωσε αύξηση στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά μείωση στο διάστημα μεταξύ του έτους 2007 και της ΠΕ.

4.5.6. Κερδοφορία και ταμειακή ροή

(52) Το χαμηλό επίπεδο των κερδών και της ταμειακής ροής από τις πωλήσεις του σύρματος από μολυβδαίνιο στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας σημείωσε πτωτική τάση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το έτος 2007.

Πίνακας 7

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Κερδοφορία Δείκτης	(100)	(214)	190	(117)	(151)
Ταμειακή ροή Δείκτης	(100)	(344)	838	(41)	(97)

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

(53) Η κερδοφορία μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ιδίως μεταξύ του έτους 2007 και της ΠΕ, όταν έφτασε στα χαμηλότερα επίπεδά της. Η έρευνα έδειξε ότι η βελτίωση της κερδοφορίας που σημειώθηκε το 2007 συνδεόταν με τη θετική εξέλιξη στην κοινοτική κατανάλωση, τις προσπάθειες εξορθολογισμού στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας και το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας κατάφερε να αυξήσει τις τιμές των πωλήσεων κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

(54) Η τάση της ταμειακής ροής, που δηλώνει την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, αντικατοπτρίζει σε μεγάλο βαθμό την εξέλιξη της κερ-

δοφορίας. Γενικά, η έρευνα κατέδειξε ότι η ταμειακή ροή μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.7. Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίου

(55) Στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας είχε επενδύσει σημαντικά ποσά στον τομέα του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο, από το 2006, τα ποσά των επενδύσεων έπρεπε να μειωθούν.

(56) Η έρευνα κατέδειξε ότι η ικανότητα άντλησης κεφαλαίου του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σημείωσε την ίδια τάση με την κερδοφορία.

Πίνακας 8

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Επενδύσεις Δεί- κτης	100	41	6	5	6
Απόδοση των επενδύσεων Δείκτης	(100)	(102)	158	(87)	(106)

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

4.5.8. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

(57) Το περιθώριο ντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω ήταν σημαντικά υψηλότερο από το ελάχιστο επίπεδο. Επιπλέον, λόγω του όγκου και της τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

4.6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(58) Μεταξύ του έτους 2005 και της ΠΕ, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΔΔΚ αυξήθηκε πάνω από 150 %, επιτυγχάνοντας μερίδιο αγοράς 27,0 % έως το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι χαμηλές τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα. Η μέση σταθμισμένη τιμή ήταν χαμηλότερη κατά 30 % με 35 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(59) Στο διάστημα της ίδιας περιόδου, ενώ η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 10 %, ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας μειώθηκε κατά 32 %. Το μερίδιο αγοράς μειώθηκε κατά 17 ποσοστιαίες μονάδες και οι τιμές πώλησης έπρεπε να μειωθούν κατά 8 % για να περιορίσουν τη «διάβρωση» στις πωλήσεις και στο μερίδιο αγοράς.

(60) Κατά συνέπεια, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η παραγωγή μειώθηκε κατά 33 %, όπως και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η οποία άγγιξε πολύ χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο της ΠΕ, ενώ ο όγκος των αποθεμάτων υπερδιπλασιάστηκε. Η επιδείνωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο επιβεβαιώθηκε επίσης από την αρνητική εξέλιξη της κερδοφορίας, της ταμειακής ροής, της απασχόλησης και των επενδύσεων.

- (61) Από τα παραπάνω στοιχεία συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΠΙΘΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Εισαγωγή

- (62) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας σε τέτοιο βαθμό ώστε να μπορεί να χαρακτηριστεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, ούτως ώστε η προκληθείσα ζημία από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.2. Επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (63) Η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας συνέπεσε με την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Ο όγκος τους σημείωσε αύξηση μεγαλύτερη από 150 % στο διάστημα μεταξύ του 2005 και της ΠΕ και παράλληλα, το μερίδιο αγοράς σχεδόν τριπλασιάστηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στο διάστημα αυτής της περιόδου, ο όγκος πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας μειώθηκε σημαντικά κατά 32 %. Παράλληλα, η Κοινότητα απώλεσε σημαντικό τμήμα του μεριδίου αγοράς ενώ σχεδόν όλοι οι υπόλοιποι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι επενδύσεις, η κερδοφορία, η ταμειακή ροή και η απασχόληση σημείωσαν έντονη πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (64) Μολονότι στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου οι τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σημείωσαν αύξηση, στο υπόλοιπο διάστημα αυτής της περιόδου παρουσίασαν συνεχή και έντονη πτωτική τάση της τάξεως του 19 %. Παρά το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας μείωσε τις τιμές του κατά 8 %, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ παρέμειναν καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ διαρκώς χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, κατά 30 % με 35 %.
- (65) Στο πλαίσιο της αρνητικής οικονομικής κατάστασης που συνδέεται με την οικονομική κρίση που επηρέασε κυρίως την αυτοκινητοβιομηχανία, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο όγκος πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας σημείωσε σημαντική μείωση, υπερτριπλάσια της μείωσης της κοινοτικής κατανάλωσης. Αυτό επέφερε σημαντική μείωση του μεριδίου αγοράς, το οποίο όμως επανακτήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές. Την ίδια περίοδο, η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν απότομα, ενώ τα αποθέματα παρουσίασαν αύξηση μεγαλύτερη από 100 %.
- (66) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι στο αρνητικό πλαίσιο της οικονομικής κρίσης, ο μεγάλος όγκος εισαγωγών

που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ επηρέασε αρνητικά και σε σημαντικό βαθμό την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.3. Επίπτωση άλλων παραγόντων

- (67) Άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας ήταν η ανάπτυξη της κοινοτικής κατανάλωσης, η εξέλιξη του κόστους του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, και ιδίως, οι τιμές της πρώτης ύλης (Molybdenum oxide), οι εξαγωγικές επιδόσεις και οι εισαγωγές από άλλες χώρες καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5.3.1. Εξέλιξη της ζήτησης

- (68) Σύμφωνα με την έρευνα, η ζήτηση στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκε κατά 10 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Αρχικά η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 4 % την περίοδο μεταξύ των ετών 2005 και 2008 αλλά αργότερα, στο διάστημα ανάμεσα στο 2008 και στην ΠΕ, μειώθηκε κατά 14 % λόγω της οικονομικής κρίσης και του αντίκτυπου της στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας.

- (69) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 65 ανωτέρω, όταν ο όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε δραματικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας μειώθηκε κατά πολύ περισσότερο (- 32 %) από την κοινοτική κατανάλωση (- 10 %). Ολόκληρο το μερίδιο αγοράς που απώλεσε ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας επανακτήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές. Κατά συνέπεια, η αρνητική εξέλιξη της κατανάλωσης δεν μπορεί να εξηγήσει τη δραματική επιδείνωση στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.3.2. Τιμές των πρώτων υλών στην αγορά της Κοινότητας

- (70) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας κατάφερε να μειώσει το κόστος της μονάδας κατά 6 %. Πρέπει να επισημανθεί ότι η τιμή του Molybdenum oxide, δηλαδή της κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται στην του υπό εξέταση προϊόντος σημείωσε πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, η αρνητική οικονομική κατάσταση και οι οικονομικές απώλειες που προέκυψαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν οφείλονται στο αυξημένο κόστος αλλά στη μείωση των τιμών πώλησης (- 8 %) στο διάστημα της εν λόγω περιόδου.

5.3.3. Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

- (71) Η έρευνα για τη διαπίστωση ζημίας επικεντρώθηκε στην ανάλυση της κατάστασης στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας μέσα στην κοινοτική αγορά, η οποία αποτελεί και τη βασική αγορά αυτού του κλάδου παραγωγής. Η ανάλυση της εξαγωγικής επίδοσης ως παράγοντας που θα μπορούσε να έχει προκαλέσει ζημία κατέδειξε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις που πραγματοποιούνταν από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας παρέμειναν σε σχετικά μέτριο επίπεδο κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι εν λόγω εξαγωγές αντιπροσώπευαν ποσοστό μικρότερο από 10 % των συνολικών πωλήσεων στη διάρκεια της ΠΕ.

Πίνακας 9

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος εξαγωγικών πωλήσεων Δείκτης	100	88	105	50	45
Μέσος όγκος εξαγωγικών πωλήσεων Δείκτης	100	89	86	93	91

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (72) Παρά την πτωτική τάση που σημειώθηκε στις εξαγωγικές πωλήσεις κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η οποία ευθυγραμμίστηκε με την αρνητική κατάσταση που επικρατεί παγκοσμίως στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας από το 2008, η αγορά της Κοινότητας παρέμεινε πάντα η κύρια αγορά στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε αρνητική επίπτωση που προκλήθηκε από τη μείωση του εξαγωγικού όγκου στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας είναι αμελητέα.

5.3.4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (73) Ο αριθμός των παραγωγών σύρματος από μολυβδαίνιο είναι πολύ περιορισμένος σε παγκόσμιο επίπεδο. Πέρα από τη ΛΔΚ, η κύρια πηγή εισαγωγών στην Κοινότητα είναι οι ΗΠΑ. Επιπλέον, στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου πραγματοποιήθηκε μια αμελητέα ποσότητα εισαγωγών από την Ινδία και την Ιαπωνία.
- (74) Σύμφωνα με τα δεδομένα εξαγωγών από τον μοναδικό παραγωγό του ομοειδούς προϊόντος στις ΗΠΑ που συνεργάστηκε στην έρευνα, οι αμερικανικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος αντιπροσώπευαν το 15 % έως 20 % της αγοράς της Κοινότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕ, αλλά στο σύνολο, οι εν λόγω εισαγωγές μειώθηκαν κατά 21 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η κύρια μείωση, που ήταν της τάξεως του 17 %, παρουσιάστηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕ. Για λόγους εχεμύθειας, τα στοιχεία του πίνακα 10 που ακολουθεί παρουσιάζονται υπό μορφή δεικτών.

Πίνακας 10

ΗΠΑ	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Εισαγωγές (τόνοι) Δείκτης	100	67	81	96	79
Μερίδιο αγοράς Δείκτης	100	66	78	92	88
Μέση τιμή εισαγωγών Δείκτης	100	91	81	87	84

Πηγή: Στοιχεία του μοναδικού εξαγωγέα των ΗΠΑ

- (75) Η έρευνα επίσης κατέδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι τιμές εξαγωγών των ΗΠΑ δεν ήταν απλώς πολύ υψηλότερες από τις κινεζικές τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αλλά κυμαίνονταν επίσης στο ίδιο φάσμα με τις τιμές πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι τιμές εισαγωγής των ΗΠΑ ενδέχεται επίσης να είχαν επηρεαστεί από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οποιαδήποτε αρνητική επίπτωση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ

στην αγορά της Κοινότητας δεν θα ήταν επομένως τόσο μεγάλη ώστε να άρει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.

5.3.5. Άλλοι παραγωγοί στην Κοινότητα

- (76) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, φαίνεται ότι ο άλλος παραγωγός της Κοινότητας πραγματοποίησε περιορισμένο αριθμό πωλήσεων στην αγορά της Κοινότητας. Κατά συνέπεια, η παρουσία του συγκεκριμένου παραγωγού στην αγορά της Κοινότητας δεν θα μπορούσε να είναι η αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας.

5.4. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (77) Η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας κατά κύριο λόγο εκδηλώθηκε με απώλειες στην παραγωγή, στον όγκο των πωλήσεων και στο μερίδιο της αγοράς. Η απώλεια των οικονομικών κλίμακας λόγω της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δημιούργησε μια γενικότερα αρνητική οικονομική κατάσταση στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας. Επιπλέον, σύμφωνα με την έρευνα, η πίεση που ασκούνταν στις τιμές από εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ υποχρέωσε τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας να μειώσει τις τιμές του κατά 8 %, με αποτέλεσμα την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (78) Η επιδείνωση της κατάστασης στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας συνέπεσε με την απότομη αύξηση στον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στις τιμές που παρέμειναν διαρκώς χαμηλότερες από τις τιμές στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, γεγονός που εξηγεί την αύξηση του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά της Κοινότητας.
- (79) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, αποκάλυψε ότι κανένας από τους εν λόγω παράγοντες δεν θα μπορούσε να έχει σημαντική αρνητική επίπτωση στον συγκεκριμένο κλάδο ούτε να άρει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιόγνου κατάστασης στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

- (80) Βάσει της ανάλυσης που αναφέρεται παραπάνω, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν κατάλληλα οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, από τις ζημιόγνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ προκάλεσαν ουσιαστική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

6. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

6.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (81) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την εξεταζόμενη χώρα. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες που αναφέρονταν στην καταγγελία. Ένας έμπορος και ένας χρήστης απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

- (82) Με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τα μέρη που συνεργάστηκαν, συνήχθησαν τα ακόλουθα προσωρινά συμπεράσματα.

6.2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας

- (83) Το σύρμα από μολυβδαίνιο αποτελεί κρίσιμο προϊόν σε ολόκληρη την επιχείρηση του καταγγέλλοντα παραγωγού. Πρόκειται ουσιαστικά για μια επιχείρηση όγκου στην οποία απαιτείται επαρκής όγκος για τη στήριξη της παραγωγής περισσότερων προϊόντων προστιθέμενης αξίας στην ίδια αλυσίδα παραγωγής, π.χ. στη βιομηχανία λαμπτήρων. Η επιχείρηση όγκου είναι απαραίτητη για να διατηρηθούν χαμηλές οι πάγιες δαπάνες της μονάδας.
- (84) Με βάση τα παραπάνω, η μη επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα είχε περαιτέρω αρνητική επίπτωση στην επιχείρηση που αφορά το σύρμα από μολυβδαίνιο και θα μπορούσε να οδηγήσει σε μία κατάσταση όπου οι κινεζικές εισαγωγές θα ωθούσαν τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας εκτός αγοράς σε ό,τι αφορά το σύρμα από μολυβδαίνιο.
- (85) Θεωρείται ότι η επιβολή των προτεινόμενων μέτρων θα επέτρεπε στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας να αυξήσει τον όγκο παραγωγής, να ανακτήσει τμήμα της αγοράς που απώλεσε εξαιτίας των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και, κατά συνέπεια, να συνέλθει από το ζημιόγONO ντάμπινγκ.
- (86) Συμπερασματικά, η επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ θα επέτρεπε στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας να εξασφαλίσει τη βιωσιμότητα του κλάδου παραγωγής σύρματος από μολυβδαίνιο και, κατά συνέπεια, ολόκληρου του κλάδου που βασίζεται στην ύπαρξη αυτού του βασικού προϊόντος.

6.3. Συμφέρον των εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών στην Κοινότητα

- (87) Παρά την προσπάθεια επικοινωνίας με τα πολυάριθμα ενδιαφερόμενα μέρη, περιλαμβανομένων των ενώσεων εισαγωγέων, χρηστών και επιμέρους εταιρειών, το επίπεδο επικοινωνίας παρέμεινε ιδιαίτερα χαμηλό.
- (88) Σύμφωνα με την έρευνα, υπάρχουν έμποροι που προμηθεύονται σύρμα από μολυβδαίνιο είτε από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας είτε από κινέζους παραγωγούς και το μεταπωλούν απευθείας στην αυτοκινητοβιομηχανία. Υπάρχουν επίσης ορισμένες εταιρείες που παρέχουν υπηρεσίες στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι δεν παρουσιάστηκε ούτε ένας χρήστης από τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας για την έρευνα. Αυτό φάνηκε να στηρίζει τον ισχυρισμό του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας ότι το μερίδιο των εξόδων του υπό εξέταση προϊόντος ως προς τα συνολικά έξοδα του τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας είναι εξαιρετικά χαμηλό.
- (89) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε τρεις γνωστούς εισαγωγείς που αναφέρονται στην καταγγελία. Ένας εισαγωγέας δήλωσε κατηγορηματικά ότι δεν επιθυμούσε να μετάσχει στην έρευνα, ενώ ένας άλλος δεν αντέδρασε καθόλου στην

έκκλησή μας. Μόνο ένας έμπορος που βρίσκεται στη Γερμανία παρουσιάστηκε και συνεργάστηκε.

- (90) Εστάλησαν επίσης ερωτηματολόγια στους 18 χρήστες που αναφέρονται στην καταγγελία. Ωστόσο, με την έρευνα συνεργάστηκε μόνο ένας χρήστης που βρίσκεται στην Ιταλία και αντιπροσώπευε περίπου το 35 % με 50 % των εισαγωγών σύρματος από μολυβδαίνιο καταγωγής ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (91) Σε ό,τι αφορά τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των εμπόρων, ο έμπορος που συνεργάστηκε, σύμφωνα με τα δεδομένα που παρείχε, προμηθευόταν τα σύρματα από μολυβδαίνιο αποκλειστικά από παραγωγούς της Κοινότητας. Επομένως, η επιβολή των προτεινόμενων μέτρων δεν θα επηρεάσει τις δραστηριότητές του.
- (92) Το χαμηλό ενδιαφέρον που επέδειξαν οι κοινοτικοί εισαγωγείς και έμποροι του υπό εξέταση προϊόντος για αυτήν την έρευνα υποδηλώνει ότι η επιβολή των προτεινόμενων προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα επηρέαζε σημαντικά τις δραστηριότητές τους.
- (93) Όσον αφορά τον χρήστη που συνεργάστηκε και βρίσκεται στην Ιταλία, η έρευνα κατέδειξε ότι εισήγαγε μεγάλο όγκο συρμάτων από μολυβδαίνιο από τη ΛΔΚ. Αυτή η εταιρεία παρέχει υπηρεσίες επίχρισης κυρίως στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Η επιχείρηση που αφορά το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσωπεύει μεταξύ 15 και 25 % του συνολικού κύκλου εργασιών.
- (94) Επομένως, η επιβολή του προτεινόμενου δασμού αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να αυξήσει το κόστος στο τμήμα επίχρισης του εν λόγω χρήστη. Ωστόσο, αυτό δεν θα είχε σημαντική επίδραση στο γενικό κέρδος της εταιρείας. Στη χειρότερη περίπτωση που ο χρήστης δεν θα ήταν σε θέση να μεταβιβάσει την εν λόγω αύξηση του κόστους στους καταναλωτές του, το όφελος που σημειώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε επίπεδο τμήματος θα καθίσταντο ελαφρώς αρνητικό, ενώ σε επίπεδο εταιρείας, το κέρδος κατά τη διάρκεια της ΠΕ θα σημείωνε μείωση κατά ορισμένες ποσοστιαίες μονάδες.
- (95) Σύμφωνα με τα παραπάνω, είναι σαφές ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ θα είχε αρνητική επίδραση στο τμήμα επίχρισης αυτού του συγκεκριμένου χρήστη που προμηθευόταν τα προϊόντα του αποκλειστικά από τη ΛΔΚ. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης κατέχει σημαντική θέση σε αυτόν τον τομέα των επιχειρήσεων σε ό,τι αφορά την αξιοπιστία και την εγγύηση της προμήθειας προς τους πελάτες του, θα έπρεπε να είναι σε θέση να μεταβιβάσει τουλάχιστον τμήμα της αύξησης του κόστους στους πελάτες του και/ή να αγοράσει σύρματα από μολυβδαίνιο από άλλους προμηθευτές. Αυτό θα μείωνε εν μέρει την αρνητική επίπτωση των προτεινόμενων μέτρων.
- (96) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, μπορεί να συναχθεί προσωρινά το συμπέρασμα ότι, σε τελική ανάλυση, τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα επηρεάσουν ιδιαίτερα αρνητικά τη γενική κατάσταση των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

6.4. Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές επιπτώσεις στο εμπόριο

- (97) Η έρευνα κατέδειξε ότι υπάρχει περιορισμένος αριθμός φορέων που παράγουν και πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε παγκόσμιο επίπεδο. Κατά συνέπεια, εξετάσθηκε εάν υπάρχει κίνδυνος η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε στρεβλωτικές επιπτώσεις στην αγορά της Κοινότητας και ιδίως σε ανεπάρκεια προσφοράς. Ακόμα και εάν η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ ενδέχεται να μειώσει τις εισαγωγές συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Κίνας, φαίνεται ότι αυτό δεν εγείρει κίνδυνο να εμφανιστεί έλλειψη στην αγορά της Κοινότητας καθότι, σύμφωνα με την έρευνα, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας έχει ελεύθερη δυναμικότητα για την ικανοποίηση της ζήτησης της αγοράς. Επιπλέον, υπάρχουν ορισμένες εναλλακτικές πηγές προμήθειας, όπως οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ.
- (98) Δεδομένου ότι ο προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ θα καθορίσει εκ νέου ίσους όρους ανταγωνισμού, θα ήταν αναμενόμενο οι κινέζοι παραγωγείς-εξαγωγείς να είναι σε θέση να συνεχίσουν να πωλούν σύρμα από μολυβδαίνιο στην Κοινότητα, αν και σε μη ζημιολογικές τιμές.
- (99) Από την άλλη πλευρά, εάν δεν επιβληθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 86 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας δεν θα είναι σε θέση να υποστεί περαιτέρω απώλειες στην παραγωγή και στον όγκο των πωλήσεων στην κύρια αγορά του. Κατά συνέπεια, η επιβίωσή τους σε τομέα που εκτείνεται πέρα από τον τομέα του ομοειδούς προϊόντος, βρίσκεται σε κίνδυνο. Δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας προμηθεύει πάνω από το 50 % της αγοράς της Κοινότητας, η εξαφάνισή του πιθανότατα θα οδηγούσε σε έλλειψη σύρματος από μολυβδαίνιο στην αγορά της Κοινότητας, τουλάχιστον έως ότου οι εισαγωγές αντικαταστήσουν τις πωλήσεις στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.

6.5. Συμπέρασμα σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον

- (100) Με βάση τα παραπάνω, μπορεί προσωρινά να συναχθεί το συμπέρασμα ότι συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να συγκλίνουν ενάντια στην επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές σύρματος από μολυβδαίνιο καταγωγής ΛΔΚ.

7. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (101) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία που προέκυψε, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (102) Για να καθοριστεί το επίπεδο των δασμών αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας.

- (103) Κατά τον υπολογισμό του δασμού που είναι απαραίτητος για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολογικού ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέπουν στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει προ του φόρου κέρδος το οποίο θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Υπενθυμίζεται ότι το 2007 ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας σημείωσε κέρδος. Ως εκ τούτου, το περιθώριο κέρδους προ φόρων που χρησιμοποιήθηκε για αυτόν τον υπολογισμό κυμαινόταν μεταξύ 0-5 %, με βάση το κέρδος που σημειώθηκε κατά το προαναφερόμενο έτος. Στη βάση αυτή, υπολογίστηκε μη ζημιολογική τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.
- (104) Στη συνέχεια, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, προσαρμοσμένης στα έξοδα μετά την εισαγωγή και τους τελωνειακούς δασμούς, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιολογικής τιμής των προϊόντων που πωλήθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας στην αγορά της Κοινότητας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράσθηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγών.

7.2. Προσωρινά μέτρα

- (105) Με βάση τα παραπάνω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν προσωρινό δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να οριστεί στο επίπεδο της διαπιστωθείσας περιθωριακής ζημίας.

- (106) Οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

ΛΔΚ	Περιθώριο εξάλειψης ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Σύνολο εταιρειών	64,3 %	68,4 %	64,3 %

8. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

- (107) Τα ανωτέρω προσωρινά συμπεράσματα θα γνωστοποιηθούν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία θα κληθούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Οι παρατηρήσεις τους θα αναλυθούν και θα ληφθούν υπόψη, όταν αυτό δικαιολογείται, πριν από τυχόν οριστικές αποφάσεις. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ίσως χρειαστεί να επανεξεταστούν για τυχόν οριστικά συμπεράσματα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από μολυβδαίνιο που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,5 % μολυβδαίνιο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι τα 4,0 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο αυτή τη στιγμή υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00 (κωδικός TARIC 8102 96 00 10).
2. Ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Κοινότητας τιμή, πριν από τον δασμό, των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1 είναι 64,3 %:
3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης ίσης με το ποσό του προσωρινού δασμού.
4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για μία περίοδο έξι μηνών.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1248/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στην Ισπανία προέλευσης τρίτων χωρών.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008 της Επιτροπής, 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για την εισαγωγή αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία και αραβόσιτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1234/2007, να αποφασίσει τον καθορισμό μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008.

- (3) Ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον προσφέροντα του οποίου η προσφορά είναι ίση προς ή μικρότερη από τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 4 Δεκεμβρίου έως τις 17 Δεκεμβρίου 2009, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/2009, η μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου καθορίζεται σε 16,60 ευρώ/τόνο για συνολική ανώτατη ποσότητα 91 450 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.2009, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1249/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

για τον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου στην Πορτογαλία προέλευσης τρίτων χωρών.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία ⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, να αποφασίσει τον καθορισμό μέγιστης

μείωσης του εισαγωγικού δασμού. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2008.

- (3) Ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον προσφέροντα του οποίου η προσφορά είναι ίση προς ή μικρότερη από τη μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 4 Δεκεμβρίου έως τις 17 Δεκεμβρίου 2009, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 677/2009, η μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού αραβοσίτου καθορίζεται σε 15,60 ευρώ/τόνο για συνολική ανώτατη ποσότητα 31 000 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.2009, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 57.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/159/ΕΕ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα καλλυντικά προϊόντα, με σκοπό την προσαρμογή του παραρτήματος III στην τεχνική πρόοδο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Κατόπιν διαβούλευσης με την επιστημονική επιτροπή για την ασφάλεια των καταναλωτών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τη στρατηγική αξιολόγησης της ασφάλειας των ουσιών που χρησιμοποιούνται σε βαφές μαλλιών, συμφωνήθηκε με τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι η 31η Δεκεμβρίου 2007 ενδείκνυται για να υποβληθούν στην επιστημονική επιτροπή για την ασφάλεια των καταναλωτών (στο εξής «ΕΑΑΚ») τα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα αντίδρασης που σχηματίζονται από οξειδωτικές ουσίες βαφής μαλλιών στο τριχωτό της κεφαλής και σχετικά με την ασφάλειά τους για τον καταναλωτή.

(2) Σήμερα, υπάρχουν 31 ουσίες βαφής μαλλιών η προσωρινή χρήση των οποίων επιτρέπεται στα καλλυντικά προϊόντα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009, τηρουμένων των περιορισμών και των προϋποθέσεων που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος 2 της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ. Τα απαιτούμενα επιστημονικά στοιχεία για την ασφάλεια των προϊόντων αντίδρασης που σχηματίζονται από οξειδωτικές ουσίες βαφής μαλλιών υποβλήθηκαν από τη βιομηχανία καλλυντικών στην ΕΑΑΚ πριν από τη συμφωνηθείσα προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2007.

(3) Η ΕΑΑΚ αξιολόγησε τα υποβληθέντα στοιχεία για την ασφάλεια. Τον Ιανουάριο του 2009 η ΕΑΑΚ κατέληξε στη γνώμη της ότι δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει πλήρως τον κίνδυνο των προϊόντων αντίδρασης των οξειδωτικών ουσιών που χρησιμοποιούνται στις βαφές μαλλιών επειδή ο φάκελος που υπέβαλε η βιομηχανία καλλυντικών είναι ελλιπής. Η βιομηχανία καλλυντικών απάντησε στη γνώμη της ότι προτιμάται να υποβάλει τα στοιχεία που λείπουν το αργότερο μέχρι τον Σεπτέμβριο του 2009.

(4) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, η εκτίμηση κινδύνου των υποβληθέντων συμπληρωματικών στοιχείων και η τελική γνώμη της ΕΑΑΚ για την ασφάλεια των προϊόντων αντίδρασης θα απαιτήσει μια χρονική περίοδο μεγαλύτερη από την προσωρινή προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2009 για τις ουσίες που αναφέρονται στο μέρος 2 του παραρτήματος III.

(5) Επομένως, πριν από την προσωρινή προθεσμία, δεν μπορούν να θεσπιστούν οριστικές κανονιστικές διατάξεις για τις 31 ουσίες βαφής μαλλιών που αναφέρονται στο μέρος 2 του παραρτήματος III, βάσει της εκτίμησης κινδύνου των προϊόντων αντίδρασης, ούτε να μεταφερθούν στο δικαίωμα των κρατών μελών. Γι' αυτό, πρέπει να παραταθεί η προσωρινή χρήση τους σε καλλυντικά προϊόντα, τηρουμένων των περιορισμών και των προϋποθέσεων που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος 2. Η νέα προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2010 θεωρείται επαρκής για τη θέσπιση οριστικών κανονιστικών διατάξεων για αυτές τις ουσίες.

(6) Επομένως, η οδηγία 76/768/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα καλλυντικά προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Στους αύξοντες αριθμούς 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 16, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 48, 49, 50, 55, και 56 της στήλης ζ) στο παράρτημα III μέρος 2 της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ, η ημερομηνία «31.12.2009» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31.12.2010».

⁽¹⁾ ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 169.

Άρθρο 2

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009 το αργότερο, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Θέση σε ισχύ

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της απόφασης 2009/177/ΕΚ όσον αφορά τα προγράμματα εξάλειψης και χαρακτηρισμού ορισμένων κρατών μελών, ζωνών και διαμερισμάτων ως απαλλαγμένων από συγκεκριμένες νόσους υδρόβιων ζώων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9888]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/975/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων⁽¹⁾, και ιδιαίτερα το άρθρο 44 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 49 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/177/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το πρόγραμμα επιτήρησης και εξάλειψης και το χαρακτηρισμό κρατών μελών, ζωνών και διαμερισμάτων ως απαλλαγμένων από ασθένειες⁽²⁾ καθορίζει υποδείγματα εντύπων για τα προγράμματα εξάλειψης που υποβάλλονται προς έγκριση από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 2006/88/ΕΚ, καθώς και υποδείγματα αιτήσεων για την έγκριση καθεστώτος απαλλαγής από ασθένειες, βάσει της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Στο παράρτημα Ι μέρος Β της απόφασης 2009/177/ΕΚ παρατίθενται κατάλογοι των κρατών μελών, ζωνών και διαμερισμάτων που θα υποβληθούν σε προγράμματα εξάλειψης που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 2006/88/ΕΚ. Το μέρος Γ του εν λόγω παραρτήματος παραθέτει καταλόγους των κρατών μελών, ζωνών και διαμερισμάτων που έχουν δηλωθεί ως απαλλαγμένα από ασθένειες σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
- (3) Η Δανία υπέβαλε στην Επιτροπή ένα πολυετές πρόγραμμα για την εκρίζωση της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας σύμφωνα με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽³⁾ για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013. Το εν λόγω πρόγραμμα εγκρίθηκε με την απόφαση 2008/897/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2008, για την έγκριση των ετήσιων και των πολυετών προγραμμάτων για την εκρί-

ζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση ορισμένων ζωικών ασθενειών και ζωνοόσων τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη για το 2009 και τα επόμενα έτη, καθώς και της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας στα προγράμματα αυτά⁽⁴⁾. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα συμμορφώνεται με τους όρους έγκρισης που καθορίζονται στην απόφαση 2009/177/ΕΚ και, ως εκ τούτου, πρέπει να εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι ζώνες που καλύπτονται από αυτό το πρόγραμμα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Β της εν λόγω απόφασης.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 12 της απόφασης 2009/177/ΕΚ, το οποίο προβλέπει παρέκκλιση από την οδηγία 2006/88/ΕΚ, τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να υποβάλλουν για έγκριση προγράμματα εξάλειψης που έχουν ήδη εγκριθεί για την απόκτηση καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης, όσον αφορά τη νόσο των ψαριών ΙΑΣ, με την απόφαση 2003/634/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2003, για την έγκριση προγραμμάτων με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος των εγκεκριμένων ζωνών και των εγκεκριμένων εκμεταλλεύσεων σε μη εγκεκριμένες ζώνες όσον αφορά την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ) και τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) στα ψάρια⁽⁵⁾, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.
- (5) Με την απόφαση 2003/634/ΕΚ εγκρίθηκε το πρόγραμμα που υπέβαλε η Φινλανδία με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης όσον αφορά τη νόσο ΙΑΣ. Η Φινλανδία υπέβαλε έκθεση σχετικά με αυτό το πρόγραμμα σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στην απόφαση 2009/177/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι ζώνες που καλύπτονται από αυτό το πρόγραμμα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Β της εν λόγω απόφασης.
- (6) Η Γερμανία υπέβαλε στην Επιτροπή ένα πολυετές πρόγραμμα για την εκρίζωση της λοιμώξης του κυπρίνου Κοί από ερπητοϊό (νόσος ΚΗV) σύμφωνα με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ. Το πρόγραμμα αυτό εγκρίθηκε με την απόφαση 2008/897/ΕΚ για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα συμμορφώνεται με τους όρους έγκρισης που καθορίζονται στην απόφαση 2009/177/ΕΚ και, ως εκ τούτου, πρέπει να εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι ζώνες που καλύπτονται από αυτά τα προγράμματα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Β της εν λόγω απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 7.3.2009, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽⁴⁾ ΕΕ L 322 της 2.12.2008, σ. 39.⁽⁵⁾ ΕΕ L 220 της 3.9.2003, σ. 8.

- (7) Στο παράρτημα Ι μέρος Γ της απόφασης 2009/177/ΕΚ περιλαμβάνεται το σύνολο της επικράτειας του Ηνωμένου Βασιλείου, το οποίο έχει δηλωθεί ως απαλλαγμένο από ασθένειες όσον αφορά τη λοιμώδη αναιμία του σολομού (ΛΑΣ), σύμφωνα με την οδηγία 2006/88/ΕΚ. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε την εμφάνιση της ΛΑΣ σε διαμέρισμα που προηγουμένως είχε δηλωθεί ως απαλλαγμένο από αυτή τη νόσο. Κατά συνέπεια, σε ό,τι αφορά τη ΛΑΣ, πρέπει να τροποποιηθεί η καταχώριση του κράτους μέλους στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Γ της απόφασης 2009/177/ΕΚ.
- (8) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε προς έγκριση πρόγραμμα εκρίζωσης που αφορά τη ΛΑΣ στις νήσους South West Shetland. Το εν λόγω πρόγραμμα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της απόφασης 2009/177/ΕΚ και, ως εκ τούτου, πρέπει να εγκριθεί. Κατά συνέπεια, οι νήσοι South West Shetland πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Β της εν λόγω απόφασης.
- (9) Με την απόφαση 2003/634/ΕΚ εγκρίνεται το πρόγραμμα που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο για την απόκτηση του καθεστώτος των εγκεκριμένων ζωνών όσον αφορά τη νόσο ΙΑΣ. Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει υποβάλει έκθεση σχετικά με αυτό το πρόγραμμα σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στην απόφαση 2009/177/ΕΚ, προκειμένου αυτές οι περιοχές να αποκτήσουν καθεστώς απαλλαγής από ασθένειες. Η εν λόγω έκθεση συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της απόφασης 2009/177/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω ζώνες πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Γ της εν λόγω απόφασης.
- (10) Επιπλέον, ολόκληρη η ακτογραμμή της Βόρειας Ιρλανδίας, εκτός από το Lough Foyle, περιλαμβάνεται στον κατάλογο τους παραρτήματος Ι μέρος Γ της απόφασης 2009/177/ΕΚ

αφού έχει δηλωθεί ως απαλλαγμένη από ασθένειες όσον αφορά τη λοιμώξη από *Bonamia ostreae*. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε την εμφάνιση λοιμώξης από *Bonamia ostreae* στην ακτογραμμή του Strangforth Lough. Κατά συνέπεια, το Strangforth Lough πρέπει να αποκλειστεί από την περιοχή που έχει δηλωθεί ως απαλλαγμένη από ασθένειες στον κατάλογο του παραρτήματος Ι μέρος Γ της εν λόγω απόφασης.

- (11) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2009/177/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της απόφασης 2009/177/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I, το περιεχόμενο των μερών Β και Γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΜΕΡΟΣ Β

Κράτη μέλη, ζώνες και διαμερίσματα που υπάγονται σε εγκεκριμένο πρόγραμμα εκρίζωσης

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός ISO	Γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής που υπάγεται σε πρόγραμμα εκρίζωσης (κράτος μέλος, ζώνες ή διαμερίσματα)
Ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ)	Δανία	DK	Οι ακόλουθες περιοχές λεκάνης απορροής: Tim Å, Hover Å, Heager Å, Velling Å, Skjern Å, Hemmet Mølle Bæk, Lydum Å, Kongeå, Kolding Å, Vejle Å and Holmsland Klit.
	Φινλανδία	FI	Η περιφέρεια Åland και οι δήμοι Uusikaupunki, Pyhärinta και Rauma.
Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση(ΛΑΝ)			
Λοιμώξη του κυπρίνου Κοί από ερπητιοΐδ (νόσος KHV)	Γερμανία	DE	Ομόσπονδο κράτος της Σαξονίας
Λοιμώδης αναιμία του σολομού (ΛΑΣ)	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Νήσοι South West Shetland
Λοιμώξη από <i>Marteilia refringens</i>			
Λοιμώξη από <i>Bonamia ostreae</i>			
Ιχθυοφθιρίαση			

ΜΕΡΟΣ Γ

Κράτη μέλη, ζώνες και διαμερίσματα που έχουν δηλωθεί ως απαλλαγμένα από ασθένειες

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός ISO	Γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής απαλλαγμένης από ασθένειες (κράτος μέλος, ζώνες ή διαμερίσματα)																																														
Ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ)	Δανία	DK	Οι περιοχές λεκάνης απορροής και οι παράκτιες περιοχές των: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">— Hansted Å</td> <td style="width: 50%;">— Slette Å</td> </tr> <tr> <td>— Hovmølle Å</td> <td>— Bredkær Bæk</td> </tr> <tr> <td>— Grenå</td> <td>— Vandløb til Kilen</td> </tr> <tr> <td>— Treå</td> <td>— Resenkær Å</td> </tr> <tr> <td>— Alling Å</td> <td>— Klostermølle Å</td> </tr> <tr> <td>— Kastbjerg</td> <td>— Hvidbjerg Å</td> </tr> <tr> <td>— Villestrup Å</td> <td>— Knidals Å</td> </tr> <tr> <td>— Korup Å</td> <td>— Spang Å</td> </tr> <tr> <td>— Sæby Å</td> <td>— Simested Å</td> </tr> <tr> <td>— Elling Å</td> <td>— Skals Å</td> </tr> <tr> <td>— Uggerby Å</td> <td>— Jordbro Å</td> </tr> <tr> <td>— Lindemborg Å</td> <td>— Fåremølle Å</td> </tr> <tr> <td>— Øster Å</td> <td>— Flynder Å</td> </tr> <tr> <td>— Hasseris Å</td> <td>— Damhus Å</td> </tr> <tr> <td>— Binderup Å</td> <td>— Karup Å</td> </tr> <tr> <td>— Vidkær Å</td> <td>— Gudenaen</td> </tr> <tr> <td>— Dybvad Å</td> <td>— Halkær Å</td> </tr> <tr> <td>— Bjørnsholm Å</td> <td>— Storåen</td> </tr> <tr> <td>— Trend Å</td> <td>— Århus Å</td> </tr> <tr> <td>— Lerkenfeld Å</td> <td>— Bygholm Å</td> </tr> <tr> <td>— Vester Å</td> <td>— Grejs Å</td> </tr> <tr> <td>— Lønnerup med tilløb</td> <td>— Ørum Å</td> </tr> <tr> <td>— Fiskbæk Å</td> <td></td> </tr> </table>	— Hansted Å	— Slette Å	— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk	— Grenå	— Vandløb til Kilen	— Treå	— Resenkær Å	— Alling Å	— Klostermølle Å	— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å	— Villestrup Å	— Knidals Å	— Korup Å	— Spang Å	— Sæby Å	— Simested Å	— Elling Å	— Skals Å	— Uggerby Å	— Jordbro Å	— Lindemborg Å	— Fåremølle Å	— Øster Å	— Flynder Å	— Hasseris Å	— Damhus Å	— Binderup Å	— Karup Å	— Vidkær Å	— Gudenaen	— Dybvad Å	— Halkær Å	— Bjørnsholm Å	— Storåen	— Trend Å	— Århus Å	— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å	— Vester Å	— Grejs Å	— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å	— Fiskbæk Å	
— Hansted Å	— Slette Å																																																
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk																																																
— Grenå	— Vandløb til Kilen																																																
— Treå	— Resenkær Å																																																
— Alling Å	— Klostermølle Å																																																
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å																																																
— Villestrup Å	— Knidals Å																																																
— Korup Å	— Spang Å																																																
— Sæby Å	— Simested Å																																																
— Elling Å	— Skals Å																																																
— Uggerby Å	— Jordbro Å																																																
— Lindemborg Å	— Fåremølle Å																																																
— Øster Å	— Flynder Å																																																
— Hasseris Å	— Damhus Å																																																
— Binderup Å	— Karup Å																																																
— Vidkær Å	— Gudenaen																																																
— Dybvad Å	— Halkær Å																																																
— Bjørnsholm Å	— Storåen																																																
— Trend Å	— Århus Å																																																
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å																																																
— Vester Å	— Grejs Å																																																
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å																																																
— Fiskbæk Å																																																	

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός ISO	Γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής απαλλαγμένης από ασθένειες (κράτος μέλος, ζώνες ή διαμερίσματα)
	Ιρλανδία	IE	Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές μέσα στην επικράτεια της, εκτός από: 1. τη νήσο Cape Clear
	Κύπρος	CY	Όλες οι ηπειρωτικές ζώνες μέσα στην επικράτεια της
	Φινλανδία	FI	Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές μέσα στην επικράτεια της, εκτός από: 1. την περιφέρεια Åland 2. και τους δήμους Uusikaupunki, Ryhäkanta και Rauma.
	Σουηδία	SE	Σύνολο της επικράτειας
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές μέσα στη Μεγάλη Βρετανία, τη Βόρεια Ιρλανδία, τη Guernsey, τη νήσο του Man και του Jersey.
Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (LAN)	Δανία	DK	Σύνολο της επικράτειας
	Ιρλανδία	IE	Σύνολο της επικράτειας
	Κύπρος	CY	Όλες οι ηπειρωτικές ζώνες μέσα στην επικράτεια της
	Φινλανδία	FI	Σύνολο της επικράτειας
	Σουηδία	SE	Σύνολο της επικράτειας
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές μέσα στη Μεγάλη Βρετανία, τη Βόρεια Ιρλανδία, τη Guernsey, τη νήσο του Man και του Jersey
Λοιμώξη του κυπρίνου Κοί από ερπητοϊό (νόσος KHV)			
Λοιμώδης αναμία του σολομού (ΛΑΣ)	Βέλγιο	BE	Σύνολο της επικράτειας
	Βουλγαρία	BG	Σύνολο της επικράτειας
	Τσεχική Δημοκρατία	CZ	Σύνολο της επικράτειας
	Δανία	DK	Σύνολο της επικράτειας
	Γερμανία	DE	Σύνολο της επικράτειας
	Εσθονία	EE	Σύνολο της επικράτειας
	Ιρλανδία	IE	Σύνολο της επικράτειας
	Ελλάδα	EL	Σύνολο της επικράτειας
	Ισπανία	ES	Σύνολο της επικράτειας
	Γαλλία	FR	Σύνολο της επικράτειας
	Ιταλία	IT	Σύνολο της επικράτειας
	Κύπρος	CY	Σύνολο της επικράτειας
	Λεττονία	LV	Σύνολο της επικράτειας
	Λιθουανία	LT	Σύνολο της επικράτειας
	Λουξεμβούργο	LU	Σύνολο της επικράτειας
	Ουγγαρία	HU	Σύνολο της επικράτειας
	Μάλτα	MT	Σύνολο της επικράτειας
	Κάτω Χώρες	NL	Σύνολο της επικράτειας
	Αυστρία	AT	Σύνολο της επικράτειας
	Πολωνία	PL	Σύνολο της επικράτειας
	Πορτογαλία	PT	Σύνολο της επικράτειας
	Ρουμανία	RO	Σύνολο της επικράτειας
	Σλοβενία	SI	Σύνολο της επικράτειας
	Σλοβακία	SK	Σύνολο της επικράτειας
	Φινλανδία	FI	Σύνολο της επικράτειας

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός ISO	Γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής απαλλαγμένης από ασθένειες (κράτος μέλος, ζώνες ή διαμερίσματα)
	Σουηδία	SE	Σύνολο της επικράτειας
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές μέσα στη Μεγάλη Βρετανία, τη Βόρεια Ιρλανδία, τη Guernsey, τη νήσο του Man και του Jersey εκτός από τις νήσους South West Shetland.
Λοίμωξη από <i>Marteilia refringens</i>	Ιρλανδία	IE	Ολόκληρη η επικράτεια
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Ολόκληρα τα παράλια της Μεγάλης Βρετανίας. Ολόκληρα τα παράλια της Βόρειας Ιρλανδίας Ολόκληρα τα παράλια της Guernsey και Herm. Η παράκτια περιοχή των διαμερισμάτων της νήσου Jersey: η περιοχή αποτελείται από την παλιρροιακή και άμεση περιοχή της ακτής μεταξύ της μέσης ανώτερης στάθμης της θάλασσας επί της νήσου Jersey και νοητής γραμμής σε απόσταση τριών ναυτικών μιλίων από τη μέση κατώτερη σήμανση της στάθμης της θάλασσας της νήσου Jersey. Η ζώνη βρίσκεται στο νορμανδοβρετανικό κόλπο, στη νότια πλευρά της Μάγχης. Ολόκληρα τα παράλια της νήσου του Man
Λοίμωξη από <i>Bonamia ostreae</i>	Ιρλανδία	IE	Ολόκληρα τα παράλια της Ιρλανδίας, εκτός από: 1. Cork Harbour; 2. Galway Bay; 3. Ballinakill Harbour; 4. Clew Bay; 5. Achill Sound; 6. Loughmore, Blacksod Bay; 7. Lough Foyle; 8. Lough Swilly.
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Ολόκληρα τα παράλια της Μεγάλης Βρετανίας, εκτός από: 1. τη νότια ακτή της Κορνουάλης από το Lizard ως το Start Point· 2. την ακτή των Dorset, Hampshire και Sussex από το Portland Bill έως το Selsey Bill· 3. την περιοχή κατά μήκος της ακτής του βόρειου Κέντ και του Essex από το North Foreland έως το Felixstowe· 4. την περιοχή κατά μήκος της ακτής στη νοτιοδυτική Ουαλία, από το Wooltack Point έως το St. Govan's Head, συμπεριλαμβανομένων του Milford Haven και των επηρεαζόμενων από την παλίρροια υδάτων του ανατολικού και δυτικού ποταμού Cleddau· 5. την περιοχή που περιλαμβάνει τα ύδατα του Loch Sunart ανατολικά της νοητής γραμμής που διέρχεται νότια-νοτιοανατολικά από το βορειότερο σημείο του Maclean's Nose έως το Auliston Point· 6. την περιοχή που περιλαμβάνει το δυτικό Loch Tarbert βορειοανατολικά της νοητής γραμμής που διέρχεται ανατολικά-νοτιοανατολικά στο Ardpatrick σημείο NR 734 578 έως το North Dunskeig Bay στο NR 752 568 Ολόκληρα τα παράλια της Βόρειας Ιρλανδίας, εκτός από: 1. Lough Foyle; 2. Strangford Lough. Ολόκληρα τα παράλια της Guernsey και Herm και της νήσου του Man Η παράκτια περιοχή των διαμερισμάτων της νήσου Jersey: η ζώνη συνίσταται από την παλιρροιακή και άμεση περιοχή της ακτής μεταξύ της μέσης ανώτερης σήμανσης της στάθμης της θάλασσας επί της νήσου Jersey και νοητής γραμμής σε απόσταση τριών ναυτικών μιλίων από τη μέση κατώτερη σήμανση της στάθμης της θάλασσας της νήσου Jersey. Η περιοχή ευρίσκεται στο νορμανδοβρετανικό κόλπο, στη νότια πλευρά του πορθμού του Καλαί.
Σύνδρομο των λευκών κηλίδων»			

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση του παραρτήματος Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις
διαγνωστικές δοκιμές για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9951]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/976/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ εφαρμόζεται στο ενδοενοσιακό εμπόριο των βοοειδών και στο κεφάλαιο II του παραρτήματος Δ καθορίζονται οι διαγνωστικές δοκιμές για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών (ΕΛΒ) που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο και την εκρίζωση της εν λόγω νόσου και για την επιτήρηση και παρακολούθηση, καθώς και για τη δημιουργία και τη διατήρηση επίσημου καθεστώτος και πιστοποίησης αγέλης απαλλαγμένης από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών που απαιτείται για το ενδοενοσιακό εμπόριο βοοειδών.
- (2) Το κεφάλαιο II του παραρτήματος Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ προβλέπει ότι οι δοκιμές για την ΕΛΒ πρέπει να πραγματοποιούνται είτε μέσω της δοκιμασίας ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ (AGID) με τη χρήση τυποποιημένου αντιγόνου σε σχέση με τον επίσημο πρότυπο ορό ΕΕ (ορός ΕΙ), ή μέσω δοκιμής ενζυμικής ανοσοαπορρόφησης (ELISA) τυποποιημένης σύμφωνα με τον ορό Ε4. Αμφότεροι οι οροί παρέχονται από το Εθνικό Κτηνιατρικό Ινστιτούτο του Τεχνικού Πανεπιστημίου της Δανίας.
- (3) Ένα νέο πρότυπο ορού για την ΕΛΒ (ορός Ε05) έχει αναπτυχθεί πρόσφατα από το εργαστήριο αναφοράς για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών στη Γερμανία (Friedrich-Loeffler-Institute) του Διεθνούς Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) σε συνεργασία με τα εργαστήρια αναφοράς του ΟΙΕ στο Ηνωμένο Βασίλειο (Veterinary Laboratories Agency) και στην Πολωνία (National Veterinary Research Institute), αφού δοκιμάστηκε με δοκιμή δακτυλίου μεταξύ αυτών των εργαστηρίων. Ο ορός Ε05 έχει επικυρωθεί σε σχέση με τους ορούς ΕΙ και Ε4 με διάφορες δοκιμές AGID και ELISA και συνεπώς συμπεριλήφθηκε ως διαπι-

στευμένο πρότυπο ορού του ΟΙΕ στο τμήμα Β(2) του κεφαλαίου 2.4.11 του Εγχειριδίου Διαγνωστικών Δοκιμών και Εμβολίων για χερσαία ζώα του ΟΙΕ, έκτη έκδοση, 2008. Αυτός ο ορός διατίθεται από το εργαστήριο αναφοράς για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών του ΟΙΕ στη Γερμανία.

- (4) Επιπλέον, το Εθνικό Κτηνιατρικό Ινστιτούτο, του Τεχνικού Πανεπιστημίου της Δανίας ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν είναι πλέον σε θέση να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του για την προμήθεια με τα πρότυπα ορών τα οποία προβλέπονται σήμερα στο κεφάλαιο II παράρτημα Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.
- (5) Οι αρμόδιες γερμανικές αρχές και το Ινστιτούτο Friedrich-Loeffler συμφώνησαν να είναι οι προμηθευτές του ορού Ε05, ο οποίος συνεπώς θα καταστεί το νέο επίσημο πρότυπο ορού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) για την ΕΛΒ.
- (6) Συνεπώς, η οδηγία 64/432/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο II του παραρτήματος Δ της οδηγίας 64/432/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κεφάλαιο II του παραρτήματος Δ της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΟΚΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΖΩΤΙΚΗ ΛΕΥΚΩΣΗ ΒΟΟΕΙΔΩΝ

Οι έλεγχοι για ενζωτική λεύκωση βοοειδών πραγματοποιούνται με τη βοήθεια της δοκιμασίας ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ (AGID) σε συνθήκες που περιγράφονται στα τμήματα Α και Β ή με τη δοκιμή ενζυμικής ανοσοαπορρόφησης (Elisa) υπό τους όρους που περιγράφονται στο τμήμα Γ. Η δοκιμασία ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για δοκιμασίες σε μεμονωμένα δείγματα. Αν υπάρξει δεόντως αιτιολογημένη αμφισβήτηση των αποτελεσμάτων των δοκιμασιών, διενεργείται συμπληρωματικός έλεγχος με τη μέθοδο της δοκιμασίας ανοσοδιάχυσης με γέλη άγαρ.

Οι δοκιμασίες AGID και Elisa θα τυποποιηθούν σε σχέση με τον ορό Ε05, που θα είναι το επίσημο πρότυπο ορού της ΕΕ, που χορηγείται από το:

Friedrich-Loeffler-Institut

Ομοσπονδιακό Ερευνητικό Ινστιτούτο για την Υγεία των Ζώων

Εργαστήριο Αναφοράς για την Ενζωτική Λεύκωση Βοοειδών (ΕΛΒ) του ΟΙΕ

Südufer 10

17493 Greifswald — Insel Riems

Germany.

Α. Δοκιμασία ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ για ενζωτική λεύκωση των βοοειδών

1. Το αντιγόνο που χρησιμοποιείται στη δοκιμασία περιέχει γλυκοπρωτείνες του ιού της λεύκωσης των βοοειδών. Το αντιγόνο τυποποιείται σε σχέση με τον ορό Ε05.
2. Τα κρατικά ιδρύματα, τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς ή τα επίσημα ινστιτούτα που έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 6α για το συντονισμό των προτύπων και των μεθόδων διάγνωσης των δοκιμασιών για την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών είναι αρμόδια για τη βαθμονόμηση του τυποποιημένου αντιγόνου ανίχνευσης του εργαστηρίου έναντι του ορού Ε05.
3. Τα πρότυπα αντιγόνα που χρησιμοποιούνται στο εργαστήριο υποβάλλονται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο στα κρατικά ιδρύματα, τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς ή τα επίσημα ινστιτούτα που έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 6α για δοκιμασίες σε σχέση με τον ορό Ε05. Εκτός από την τυποποίηση αυτή, το αντιγόνο που χρησιμοποιείται μπορεί να βαθμονομείται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο τμήμα Β.
4. Τα αντιδραστήρια των δοκιμασιών αποτελούνται από:
 - α) αντιγόνο: το αντιγόνο περιέχει ειδική γλυκοπρωτεΐνη του ιού της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών που έχει τυποποιηθεί σε σχέση με τον ορό Ε05·
 - β) τον ορό δοκιμασίας·
 - γ) τον γνωστό θετικό ορό ελέγχου·
 - δ) γέλη άγαρ:
 - 0,8 % άγαρ,
 - 8,5 % NaCl,
 - 0,05 Μ Ρυθμιστικό διάλυμα Tris pH 7,2·
 - 15 ml του εν λόγω άγαρ τοποθετείται σε τρυβλίο petri διαμέτρου 85 mm, το οποίο έχει βάθος σε γέλη 2,6 mm.
5. Ένα σχέδιο δοκιμασίας επτά κοιλοτήτων απαλλαγμένων από την υγρασία κόβεται μέσα στο άγαρ στον πυθμένα του τρυβλίου· το σχέδιο αποτελείται από μια κεντρική κοιλότητα καθώς και έξι κοιλότητες κυκλικά γύρω από αυτή.

Διάμετρος της κεντρικής κοιλότητας: 4 mm

Διάμετρος των περιφερειακών κοιλοτήτων: 6 mm

Απόσταση μεταξύ της κεντρικής κοιλότητας και των περιφερειακών κοιλοτήτων: 3 mm

6. Η κεντρική κοιλότητα πληρούται με το τυποποιημένο αντιγόνο. Οι περιφερειακές κοιλότητες 1 και 4 που περιγράφονται στο σημείο Β.3 πληρούνται με τον γνωστό θετικό ορό· οι κοιλότητες 2, 3, 5 και 6 με τους δοκιμαστικούς ορούς. Οι κοιλότητες πληρούνται μέχρι εξαφάνισης του μηνίσκου.
7. Προκύπτουν οι κάτωθι ποσότητες:
- αντιγόνο: 32 μl,
 - ορός ελέγχου: 73 μl,
 - ορός δοκιμασίας: 73 μl.
8. Η επώαση διαρκεί 72 ώρες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (20-27 °C) μέσα σε κλειστό υγρό θάλαμο.
9. Η ανάγνωση της δοκιμασίας μπορεί να γίνει μετά από 24 έως 48 ώρες, αλλά τελικό αποτέλεσμα δεν δύναται να επιτευχθεί πριν από 72 ώρες:
- α) ο ορός δοκιμασίας είναι θετικός όταν σχηματίζει μια ειδική γραμμή ιζήματος με το αντιγόνο του ιού λεύκωσης των βοοειδών (ΙΛΒ) και όταν σχηματίζει πλήρη γραμμή ταυτοποίησης με τον ορό ελέγχου·
 - β) ο ορός δοκιμασίας είναι αρνητικός εάν δεν σχηματίζει μια ειδική γραμμή ιζήματος με το αντιγόνο ΙΛΒ και δεν κάμπτεται η γραμμή του ορού ελέγχου·
 - γ) η αντίδραση θεωρείται ότι έχει αμφίβολο αποτέλεσμα αν:
 - i) κάμπτεται τη γραμμή του ορού ελέγχου προς την κοιλότητα με το αντιγόνο του ιού της λεύκωσης των βοοειδών (ΙΛΒ) δίχως να σχηματίζει ορατή καμπύλη ιζήματος με το αντιγόνο· ή
 - ii) αν δεν είναι δυνατόν να ερμηνευθεί ως αρνητική ή θετική.
- Για αντιδράσεις με αμφίβολα αποτελέσματα, δύναται να επαναληφθεί η δοκιμασία και να χρησιμοποιηθεί συμπυκνωμένος ορός.
10. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί οποιοσδήποτε άλλος σχηματισμός ή διάταξη των κοιλοτήτων, υπό την προϋπόθεση ότι η αραιώση του ορού Ε4 1:10 σε αρνητικό ορό ανιχνεύεται ως θετική.

Β. Μέθοδος τυποποίησης του αντιγόνου

1. Απαιτούμενα διαλύματα και υλικά:

- α) 40 ml αгарόζης 1,6 % σε ρυθμιστικό διάλυμα 0,05 % Μ Tris/HCl, pH 7,2 με 8,5 % NaCl·
- β) 15 ml ενός ορού λεύκωσης των βοοειδών που έχει αντισώματα μόνον κατά των γλυκοπρωτεϊνών του ορού του ιού της λεύκωσης των βοοειδών, ορού σε διάλυση 1:10 σε ρυθμιστικό διάλυμα 0,05 Μ Tris/HCl, pH 7,2 με 8,5 % NaCl·
- γ) 15 ml ενός ορού λεύκωσης των βοοειδών που έχει αντισώματα μόνο κατά των γλυκοπρωτεϊνών του ορού του ιού της λεύκωσης των βοοειδών, ορού σε διάλυση 1:5 σε ρυθμιστικό διάλυμα 0,05 Μ Tris/HCl, pH 7,2 με 8,5 % NaCl·
- δ) τέσσερα τρυβλία του Petri από πλαστική ύλη, διαμέτρου 85 mm·
- ε) ένας στιγέυς (τρυπητήρι) διαμέτρου 4-6 mm·
- στ) ένα αντιγόνο αναφοράς·
- ζ) το αντιγόνο προς τυποποίηση·
- η) λουτρό θερμού ύδατος (56 °C).

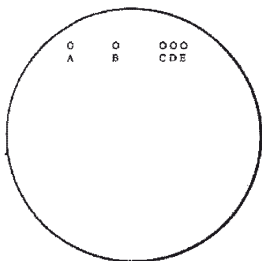
2. Διαδικασία:

Διαλύεται η αгарόζη (1,6 %) στο ρυθμιστικό διάλυμα Tris/HCl θερμαίνοντας προσεκτικά μέχρι τους 100 °C. Τοποθετείται στο λουτρό ύδατος 56 °C για μια ώρα περίπου. Επίσης, τοποθετούνται στο λουτρό ύδατος 56 °C τα διαλύματα του ορού της λεύκωσης των βοοειδών.

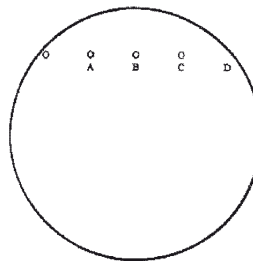
Εν συνεχεία, αναμειγνύονται 15 ml του διαλύματος της αгарόζης 56 °C με 15 ml του ορού της λεύκωσης των βοοειδών (1:10), ανακινούνται γρήγορα και χύνονται στα δύο τρυβλία του Petri, από 15 ml στο καθένα. Επαναλαμβάνεται η διαδικασία αυτή με τον ορό της λεύκωσης των βοοειδών σε αραιώση 1:5,

Όταν η αγαρόζη έχει σκληρύνει, οι κοιλότητες σ' αυτήν γίνονται ως εξής:

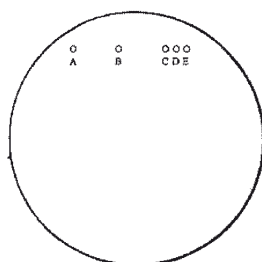
Τρυβλίο Petri αριθ. 1
Ορός 1:10



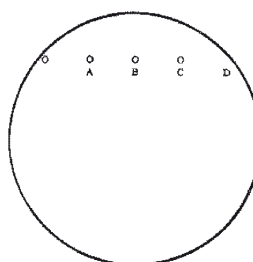
Τρυβλίο Petri αριθ. 2
Ορός 1:10



Τρυβλίο Petri αριθ. 3
Ορός 1:5



Τρυβλίο Petri αριθ. 4
Ορός 1:5



3. Προσθήκη αντιγόνου:

α) Τρυβλία petri 1 και 3:

- i) κοιλότητα A — αδιάλυτο αντιγόνο αναφοράς,
- ii) κοιλότητα B — αντιγόνο αναφοράς αραιωμένο 1:2,
- iii) κοιλότητες Γ και E — αντιγόνο αναφοράς,
- iv) κοιλότητα Δ — αδιάλυτο αντιγόνο δοκιμής,

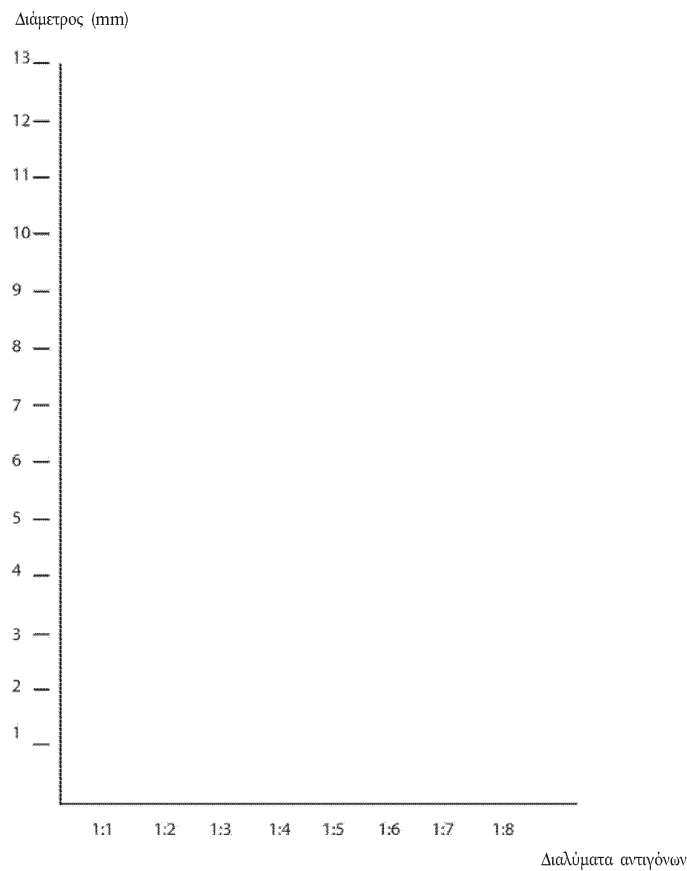
β) Τρυβλία petri 2 και 4:

- i) κοιλότητα A — αδιάλυτο αντιγόνο δοκιμής,
- ii) κοιλότητα B — αντιγόνο δοκιμής αραιωμένο 1:2,
- iii) κοιλότητα B — αντιγόνο δοκιμής αραιωμένο 1:4,
- iv) κοιλότητα B — αντιγόνο δοκιμής αραιωμένο 1:8,

4. Πρόσθετες οδηγίες:

- α) Το πείραμα πρέπει να διεξαχθεί με δύο βαθμούς αραιώσης του ορού (1:5 και 1:10) για να επιτευχθεί η πλέον ευνοϊκή καθίζηση·
- β) Αν η διάμετρος καθίζησης είναι πολύ μικρή και για τους δύο βαθμούς αραιώσης, τότε ο ορός πρέπει να αραιωθεί περαιτέρω·
- γ) Αν η διάμετρος της ολικής καθίζησης είναι πολύ μεγάλη και αμυδρή και για τους δύο βαθμούς αραιώσης, επιλέγεται μικρότερος βαθμός αραιώσης·
- δ) Η τελική συγκέντρωση της αγαρόζης πρέπει να είναι 0,8 % των δε ορών 5 % και 10 % αντιστοίχως·

- ε) Να σημειωθούν οι μετρημένες διαμέτροι στο ακόλουθο σύστημα συντεταγμένων. Το διάλυμα του αντιγόνου προς δοκιμή με την ίδια διάμετρο όπως το αντιγόνο αναφοράς είναι το διάλυμα εργασίας.



Γ. Δοκιμή ενζυμικής ανοσοαπορρόφησης (Elisa) για την ανίχνευση της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών

1. Το υλικό και τα αντιδραστήρια που πρέπει να χρησιμοποιηθούν έχουν ως εξής:

- α) μικροπλάκες στερεάς μορφής, καθαίσκοι ή οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό·
- β) το αντιγόνο καθιλώνεται στη στερεά φάση με ή χωρίς τη βοήθεια πολυκλωνικού ή μονοκλωνικού δεσμευτικού αντισώματος. Σε περίπτωση που γίνεται το επίχρισμα του αντιγόνου απευθείας στη στερεά φάση, όλα τα δείγματα της δοκιμής που αντιδρούν θετικά πρέπει να επανεξεταστούν σε σχέση με το αντιγόνο ελέγχου. Το αντιγόνο ελέγχου πρέπει να είναι ακριβώς το ίδιο με το εξεταζόμενο αντιγόνο, με τη διαφορά ότι λείπουν τα αντιγόνα του ιού της ΕΛΒ. Εάν τα δεσμευτικά αντισώματα είναι επιχρισμένα στη στερεά φάση, τα αντισώματα δεν πρέπει να αντιδρούν σε άλλα αντιγόνα εκτός των αντιγόνων ιού της λεύκωσης των βοοειδών·
- γ) το βιολογικό υγρό που πρόκειται να δοκιμαστεί·
- δ) αντίστοιχος θετικός ή αρνητικός μάρτυρας·
- ε) συζυγές·
- στ) υπόστρωμα κατάλληλο για το χρησιμοποιούμενο υλικό·
- ζ) ανασχετικό διάλυμα, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο·
- η) διαλύματα για την αραιώση των υπό δοκιμασία δειγμάτων, την παρασκευή των αντιδραστηρίων και την πλύση·
- θ) σύστημα ανάγνωσης κατάλληλο για το χρησιμοποιούμενο υπόστρωμα.

2. Τυποποίηση και βαθμός ευαισθησίας της δοκιμής

Η ευαισθησία της δοκιμής Elisa πρέπει να είναι τέτοιου βαθμού ώστε ο ορός E05 να αντιδρά θετικά όταν αραιώνεται στο δεκαπλάσιο (δείγματα ορού) ή στο 250πλάσιο (δείγματα γάλακτος) της αραιώσης που προέρχεται από την ανάμειξη των επιμέρους δειγμάτων, αν αυτά περιλαμβάνονται σε μεγάλες συλλογές. Στις αναλύσεις όπου τα δείγματα (ορού και γάλακτος) υποβάλλονται σε δοκιμασία ξεχωριστά, ο ορός E05, αραιωμένος σε αναλογία 1:10 (αν πρόκειται για αρνητικό ορό) ή σε αναλογία 1:250 (αν πρόκειται για αρνητικό γάλα) πρέπει να αντιδρά θετικά κατόπιν δοκιμής με την ίδια αραιώση που χρησιμοποιείται για τις δοκιμές των επιμέρους ορών. Τα ινστιτούτα που αναφέρονται στο σημείο 2 του τμήματος Α είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο της ποιότητας της μεθόδου Elisa και ιδίως, για τον καθορισμό, για την κάθε παρτίδα παραγωγής, του αριθμού των δειγμάτων που πρέπει να συγκεντρωθούν βάσει του τίτλου που προκύπτει από τον E05 ορό.

3. Προϋποθέσεις για τη χρησιμοποίηση της Elisa για την ανίχνευση της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών

α) Η δοκιμή Elisa μπορεί να χρησιμοποιείται σε δείγματα ορού και γάλακτος.

β) Όταν η δοκιμή Elisa χρησιμοποιείται για σκοπούς πιστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ) ή για τη δημιουργία και διατήρηση καθεστώτος αγέλης σύμφωνα με το παράρτημα Δ (I), η συλλογή δειγμάτων ορού ή γάλακτος πραγματοποιείται με τρόπο ώστε τα δείγματα που λαμβάνονται για εξέταση να μπορούν αναμφισβήτητα να σχετίζονται με τα επιμέρους ζώα που περιλήφθηκαν στη συλλογή. Κάθε επιβεβαιωτική δοκιμασία πραγματοποιείται σε δείγματα που λαμβάνονται από επιμέρους ζώα.

γ) Όταν η δοκιμή Elisa χρησιμοποιείται σε δείγμα χύδην γάλακτος, το δείγμα αυτό λαμβάνεται από το γάλα που έχει συλλεχθεί από αγέλη που περιλαμβάνει τουλάχιστον 30 % αγελάδες γαλακτοπαραγωγής σε περίοδο θηλασμού. Κάθε επιβεβαιωτική δοκιμασία πραγματοποιείται σε δείγματα ορού ή γάλακτος που λαμβάνονται από επιμέρους ζώα.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2009

περί κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής το 2009 στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για ορισμένα έργα στον τομέα του ελέγχου, της επιθεώρησης και της επιτήρησης της αλιείας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9935]

(Τα κείμενα στη δανική, γερμανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, λετονική, ολλανδική, πορτογαλική, ρουμανική, σουηδική και αγγλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2009/977/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με βάση τις αιτήσεις για κοινοτική συγχρηματοδότηση που υπέβαλαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των προγραμμάτων ελέγχου της αλιείας τους για το 2009, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2009/746/ΕΚ ⁽²⁾, η οποία άφησε αχρησιμοποίητο μέρος του διαθέσιμου για το 2009 προϋπολογισμού για τον έλεγχο της αλιείας.
- (2) Το εν λόγω αχρησιμοποίητο μέρος του προϋπολογισμού 2009 είναι σκόπιμο να διατεθεί με νέα απόφαση.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006, ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να υποβάλουν αιτήσεις για συμπληρωματική χρηματοδότηση σχετικά με τους τομείς προτεραιότητας που ορίστηκαν από την Επιτροπή, και συγκεκριμένα την αυτοματοποίηση και διαχείριση στοιχείων, τις νέες τεχνολογίες και σεμινάρια στον τομέα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας.
- (4) Με βάση τα ανωτέρω και λαμβανομένων υπόψη των δημοσιονομικών περιορισμών, οι αιτήσεις κοινοτικής χρηματοδότησης σχετικά με δράσεις όπως πιλοτικά έργα, καθώς και η κατασκευή περιπολικών πλοίων και αεροσκαφών, έχουν απορριφθεί επειδή δεν αφορούσαν τους τομείς προτεραιότητας που ορίζονται ανωτέρω.
- (5) Οι αιτήσεις σχετικά με τις δράσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου μπορούν να είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση.

(6) Οι αιτήσεις για κοινοτική χρηματοδότηση πρέπει να είναι σύμφωνες με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2007 της Επιτροπής ⁽³⁾.

(7) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν τα μέγιστα ποσά και το ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής εντός των ορίων που προβλέπει το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 και να θεσπιστούν οι όροι βάσει των οποίων είναι δυνατή η χορήγηση της κοινοτικής συμμετοχής.

(8) Για να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις στις δράσεις προτεραιότητας που ορίζονται από την Επιτροπή και δεδομένων των αρνητικών επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης στους προϋπολογισμούς των κρατών μελών, για τις δαπάνες που σχετίζονται με τους προαναφερόμενους τομείς προτεραιότητας πρέπει να ισχύει υψηλό ποσοστό συγχρηματοδότησης, εντός των ορίων που προβλέπει το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006.

(9) Για να είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή, οι αυτόματες συσκευές εντοπισμού πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό λεπτομερών διατάξεων σχετικά με δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών ⁽⁴⁾.

(10) Για να είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή, οι συσκευές ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών επί αλιευτικών σκαφών πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1077/2008 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, περί της θέσπισης λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική καταχώριση και αναφορά αλιευτικών δραστηριοτήτων καθώς και για τα μέσα τηλεπαρακολούθησης, και περί της κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1566/2007 ⁽⁵⁾.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 10.10.2009, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 97 της 12.4.2007, σ. 30.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 295 της 4.11.2008, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση προβλέπει κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή για το 2009 στις δαπάνες οι οποίες πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για την εφαρμογή ορισμένων έργων για συστήματα παρακολούθησης και ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ) για το 2009, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006. Καθορίζει το ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής για κάθε κράτος μέλος, το ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής καθώς και τους όρους χορήγησής της.

Άρθρο 2

Εκκαθάριση εκκρεμών αναλήψεων υποχρεώσεων

Όλες οι πληρωμές για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση επιστροφής δαπανών πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013. Οι πληρωμές που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη μετά την προαναφερθείσα προθεσμία δεν είναι επιλέξιμες για επιστροφή δαπανών. Οι χρησιμοποιήσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού που σχετίζονται με την παρούσα απόφαση αποδεσμεύονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014 το αργότερο.

Άρθρο 3

Νέες τεχνολογίες και δίκτυα πληροφορικής

1. Οι δαπάνες που διενεργούνται, όσον αφορά έργα του παραρτήματος I, για την αγορά, εγκατάσταση και τεχνική υποστήριξη τεχνολογίας ηλεκτρονικών υπολογιστών καθώς και για τη δημιουργία δικτύων πληροφορικής, ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων αναφορικά με την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή ανερχόμενη στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Στην περίπτωση δαπανών βάσει του παραρτήματος I οι οποίες σχετίζονται με συστήματα παρακολούθησης σκαφών (VMS), συστήματα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών (ERS) ή με την παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία, το ποσοστό συγχρηματοδότησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 95 %.

Άρθρο 4

Αυτόματες συσκευές εντοπισμού

1. Οι δαπάνες που διενεργούνται, όσον αφορά έργα του παραρτήματος II, για την αγορά αυτόματων συσκευών εντοπισμού και τον εξοπλισμό αλιευτικών σκαφών με αυτές, οι οποίες βοηθούν στην τηλεπαρακολούθηση των σκαφών από Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας μέσω συστήματος παρακολούθησης σκαφών (VMS) είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή ανερχόμενη στο 95 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Η χρηματοδοτική συμμετοχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιορίζεται σε 1 500 ευρώ ανά σκάφος.

3. Για να είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή, οι αυτόματες συσκευές εντοπισμού πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2244/2003.

Άρθρο 5

Συστήματα ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών

Οι δαπάνες που διενεργούνται, όσον αφορά έργα του παραρτήματος III, για την ανάπτυξη, αγορά, εγκατάσταση και τεχνική υποστήριξη κατασκευαστικών στοιχείων συστημάτων ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών, ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων αναφορικά με την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή ανερχόμενη στο 95 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 6

Συσκευές ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών

1. Οι δαπάνες που διενεργούνται, όσον αφορά έργα του παραρτήματος IV, για την αγορά συσκευών ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών (ERS) και τον εξοπλισμό αλιευτικών σκαφών με αυτές, οι οποίες επιτρέπουν στα σκάφη να καταγράφουν και να αναφέρουν ηλεκτρονικά στα Κέντρα Παρακολούθησης της Αλιείας δεδομένα για τις αλιευτικές δραστηριότητες, είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή ανερχόμενη στο 95 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Η χρηματοδοτική συμμετοχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιορίζεται σε 3 000 ευρώ ανά σκάφος, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4.

3. Για να είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή, οι συσκευές ηλεκτρονικής καταγραφής και αναφοράς πληροφοριών (ERS) πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1077/2008.

4. Στην περίπτωση συσκευών που συνδυάζουν λειτουργίες ERS και VMS, και πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1077/2008, η χρηματοδοτική συνεισφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιορίζεται σε 4 500 ευρώ.

Άρθρο 7

Προγράμματα επιμόρφωσης και ανταλλαγών

1. Οι δαπάνες που διενεργούνται, όσον αφορά έργα του παραρτήματος V, για προγράμματα επιμόρφωσης και ανταλλαγών δημοσίων υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με καθήκοντα παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης στον τομέα της αλιείας είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συμμετοχή ανερχόμενη στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Στην περίπτωση δαπανών βάσει του παραρτήματος V για σεμινάρια σχετικά με την παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία, το ποσοστό συγχρηματοδότησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται στο 95 %.

Άρθρο 8

Συνολική μέγιστη κοινοτική συμμετοχή ανά κράτος μέλος

Οι συνολικές προγραμματισμένες δαπάνες, οι συνολικές δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης και η συνολική μέγιστη κοινοτική συμμετοχή ανά κράτος μέλος που χορηγείται βάσει της παρούσας απόφασης έχουν ως εξής:

(σε EUR)

Κράτος μέλος	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Δανία	3 638 843	1 143 733	1 057 867
Γερμανία	2 426 282	1 017 000	828 400
Ιρλανδία	1 143 000	800 000	300 000
Ελλάδα	2 500 000	907 895	525 000
Ισπανία	10 695 000	3 783 000	2 526 000
Ιταλία	4 990 000	3 140 000	2 897 500
Λετονία	15 652	15 652	14 869
Κάτω Χώρες	1 910 000	450 000	427 500
Πορτογαλία	7 439 055	4 171 655	2 635 194
Ρουμανία	15 600	15 600	7 800
Σουηδία	1 550 000	700 000	600 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 153 763	911 161	779 870
Σύνολο	37 477 195	17 055 696	12 600 000

Άρθρο 9

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ιρλανδία, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λεττονίας, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Ρουμανία, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Joe BORG
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Δανία			
DK/09/08	44 000	0	0
DK/09/09	1 333 333	0	0
Μερικό σύνολο	1 377 333	0	0
Γερμανία			
DE/09/12	3 782	0	0
DE/09/15	20 000	0	0
DE/09/16	9 000	0	0
DE/09/25	12 000	0	0
DE/09/26	112 500	0	0
DE/09/27	465 000	0	0
Μερικό σύνολο	622 282	0	0
Ιρλανδία			
IE/09/03	63 000	0	0
Μερικό σύνολο	63 000	0	0
Ελλάδα			
EL/09/06	1 500 000	750 000	375 000
EL/09/07	1 000 000	157 895	150 000
Μερικό σύνολο	2 500 000	907 895	525 000
Κάτω Χώρες			
NL/09/18	585 000	0	0
NL/09/19	875 000	0	0
Μερικό σύνολο	1 460 000	0	0
Πορτογαλία			
PT/09/07	1 500 000	0	0
PT/09/08	1 500 800	0	0
PT/09/09	46 600	0	0
PT/09/10	220 000	0	0
Μερικό σύνολο	3 267 400	0	0
Ρουμανία			
RO/09/04	15 600	15 600	7 800
Μερικό σύνολο	15 600	15 600	7 800
Σουηδία			
SE/09/15	100 000	0	0
SE/09/16	500 000	0	0
SE/09/18	250 000	0	0
Μερικό σύνολο	850 000	0	0
Ηνωμένο Βασίλειο			
UK/09/69	9 879	0	0
UK/09/71	1 395	0	0
UK/09/73	5 811	0	0
UK/09/74	6 973	0	0
UK/09/75	51 578	0	0
UK/09/76	5 811	0	0

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
UK/09/77	814	0	0
UK/09/78	2 529	0	0
UK/09/79	465	0	0
UK/09/80	5 113	0	0
UK/09/81	5 100	0	0
UK/09/83	7 670	0	0
UK/09/86	11 622	0	0
Μερικό σύνολο	114 760	0	0
Σύνολο	10 270 375	923 495	532 800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Γερμανία			
DE/09/17	48 000	48 000	24 000
DE/09/18	12 000	0	0
DE/09/19	45 000	0	0
DE/09/20	20 000	0	0
DE/09/28	258 000	258 000	129 000
Μερικό σύνολο	383 000	306 000	153 000
Ηνωμένο Βασίλειο			
UK/09/72	197 573	197 573	102 000
Μερικό σύνολο	197 573	197 573	102 000
Σύνολο	580 573	503 573	255 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Δανία			
DK/09/11	100 000	0	0
DK/09/12	100 000	0	0
DK/09/13	133 333	0	0
DK/09/14	200 000	0	0
DK/09/15	166 667	0	0
DK/09/16	133 333	0	0
DK/09/17	284 444	0	0
Μερικό σύνολο	1 117 777	0	0
Γερμανία			
DE/09/06	350 000	0	0
DE/09/07	50 000	0	0
DE/09/08	60 000	0	0
DE/09/09	30 000	0	0
DE/09/10	100 000	0	0
DE/09/11	120 000	0	0
Μερικό σύνολο	710 000	0	0
Ιρλανδία			
IE/09/04	80 000	0	0
IE/09/05	200 000	0	0
Μερικό σύνολο	280 000	0	0
Λετονία			
LV/09/01	15 652	15 652	14 869
Μερικό σύνολο	15 652	15 652	14 869
Κάτω Χώρες			
NL/09/20	450 000	450 000	427 500
Μερικό σύνολο	450 000	450 000	427 500
Ηνωμένο Βασίλειο			
UK/09/68	116 220	0	0
UK/09/84	11 622	0	0
Μερικό σύνολο	127 842	0	0
Σύνολο	2 701 271	465 652	442 369

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Δανία			
DK/09/10	1 080 000	1 080 000	1 026 000
Μερικό σύνολο	1 080 000	1 080 000	1 026 000
Γερμανία			
DE/09/13	84 000	84 000	79 800
DE/09/21	105 000	105 000	99 700
DE/09/29	522 000	522 000	495 900
Μερικό σύνολο	711 000	711 000	675 400
Ιρλανδία			
IE/09/06	800 000	800 000	300 000
Μερικό σύνολο	800 000	800 000	300 000
Ισπανία			
ES/09/36	3 753 000	3 753 000	2 502 000
ES/09/37	6 912 000	0	0
Μερικό σύνολο	10 665 000	3 753 000	2 502 000
Ιταλία			
ITA/09/14	4 800 000	2 950 000	2 802 500
Μερικό σύνολο	4 800 000	2 950 000	2 802 500
Πορτογαλία			
PT/09/11	2 091 635	2 091 635	1 224 000
PT/09/12	1 993 500	1 993 500	1 329 000
Μερικό σύνολο	4 085 135	4 085 135	2 553 000
Σουηδία			
SWE/09/17	700 000	700 000	600 000
Μερικό σύνολο	700 000	700 000	600 000
Ηνωμένο Βασίλειο			
UK/09/70	232 439	232 439	220 800
UK/09/82	453 256	453 256	430 572
UK/09/85	27 893	27 893	26 498
Μερικό σύνολο	713 588	713 588	677 870
Σύνολο	23 554 723	14 792 723	11 136 770

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ

(σε EUR)

Κράτος μέλος και κωδικός έργου	Προγραμματισμένες δαπάνες στο εθνικό πρόγραμμα ελέγχου αλιείας	Δαπάνες για έργα που επιλέγονται βάσει της παρούσας απόφασης	Κοινοτική συμμετοχή
Δανία			
DK/09/19	63 733	63 733	31 867
Μερικό σύνολο	63 733	63 733	31 867
Ισπανία			
ES/09/38	10 000	10 000	5 000
ES/09/39	20 000	20 000	19 000
Μερικό σύνολο	30 000	30 000	24 000
Ιταλία			
IT/09/16	100 000	100 000	50 000
IT/09/17	90 000	90 000	45 000
Μερικό σύνολο	190 000	190 000	95 000
Πορτογαλία			
PT/09/13	86 520	86 520	82 194
Μερικό σύνολο	86 520	86 520	82 194
Σύνολο	370 253	370 253	233 061

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2009

για τροποποίηση της απόφασης 2002/622/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση ομάδας για την πολιτική ραδιοφάσματος

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/978/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

(3) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 2002/622/ΕΚ,

Έχοντας υπόψη:

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Η απόφαση 2002/622/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- (1) Με την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με ένα κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση για το ραδιοφάσμα) ⁽¹⁾ θεσμοθετήθηκε το κανονιστικό πλαίσιο στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την πολιτική ραδιοφάσματος ώστε να εξασφαλίζεται ο συντονισμός των πολιτικών προσεγγίσεων και, κατά περίπτωση, εναρμονισμένοι όροι όσον αφορά τη διάθεση και την αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος όπου είναι απαραίτητο για την καθιέρωση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στην Ευρωπαϊκή Ένωση σε πεδία πολιτικής όπως οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες, οι μεταφορές και η έρευνα και ανάπτυξη. Στην εν λόγω απόφαση υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή μπορεί να διοργανώνει διαβουλεύσεις ώστε να ληφθούν υπόψη οι απόψεις των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του κλάδου και του συνόλου των εμπλεκόμενων χρηστών του ραδιοφάσματος, εμπορικών και μη, καθώς επίσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά εξελίξεις στην τεχνολογία, την αγορά και τις κανονιστικές ρυθμίσεις που ενδεχομένως σχετίζονται με τη χρήση του ραδιοφάσματος. Κατ' εφαρμογήν των ελ λόγω διατάξεων, η Επιτροπή ενέκρινε, στις 26 Ιουλίου 2002, την απόφαση 2002/622/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση ομάδας για την πολιτική ραδιοφάσματος ⁽²⁾ (εφεξής «η ομάδα»).

«Άρθρο 2

Στόχοι

Η ομάδα θα επικουρεί και συμβουλεύει την Επιτροπή σε θέματα πολιτικής ραδιοφάσματος, συντονισμού των πολιτικών, κατάρτισης πολυετών προγραμμάτων πολιτικής ραδιοφάσματος και, κατά περίπτωση, εναρμόνισης όρων όσον αφορά τη διάθεση και αποδοτική χρήση ραδιοφάσματος που είναι απαραίτητο για την καθιέρωση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Εξάλλου, η ομάδα θα επικουρεί την Επιτροπή προτείνοντας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στόχους κοινής πολιτικής, εφόσον απαιτείται για την εξασφάλιση αποτελεσματικού συντονισμού των συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε διεθνείς οργανισμούς, αρμόδιους σε θέματα ραδιοφάσματος».

- (2) Με την ευκαιρία της αναθεώρησης της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο) ⁽³⁾, κρίθηκε απαραίτητο να τροποποιηθεί η απόφαση 2002/622/ΕΚ ώστε να προσαρμοστούν οι στόχοι της ομάδας στο νέο αυτό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων.

2) Στο άρθρο 4 παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο ως δεύτερο εδάφιο:

«Έπειτα από αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή/και του Συμβουλίου προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για γνωμοδότηση ή έκθεση της ομάδας σε θέματα πολιτικής ραδιοφάσματος σχετικά με ηλεκτρονικές επικοινωνίες, η ομάδα εγκρίνει την εν λόγω γνώμη ή έκθεση, με βάση τους ίδιους κανόνες όπως στο προηγούμενο εδάφιο. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις γνώμες και εκθέσεις στο θεσμικό όργανο που τις ζήτησε. Κατά περίπτωση, μπορούν να διατυπώνονται υπό μορφή προφορικής παρουσίασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή/και το Συμβούλιο εκ μέρους του προέδρου της ομάδας ή μέλους που ορίζεται από αυτήν».

⁽¹⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

*Άρθρο 2***Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 20ή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

για την έγκριση του εθνικού προγράμματος που υποβλήθηκε από τη Βουλγαρία για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των συνθηκών μεταφοράς ζώων βοοειδών που εξάγονται από την Ένωση μέσω του λιμένα Μπουργκάς καθώς και για την έγκριση της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Ένωσης για το 2010

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 10004]

(Το κείμενο στη βουλγαρική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2009/979/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾ (εφεξής καλούμενος «δημοσιονομικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 75,

τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ (εφεξής καλούμενος «κανόνες εφαρμογής»), και ιδίως το άρθρο 90,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ καθορίζει τις λεπτομέρειες της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής για τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα.
- (2) Ειδικότερα, το άρθρο 37 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ ορίζει ότι σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος, από διαρθρωτική ή γεωγραφική άποψη, όσον αφορά το προσωπικό ή την υποδομή, αντιμετωπίζει δυσκολίες, από την υλοποίηση της νέας στρατηγικής ελέγχων τους οποίους επιβάλλει η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς για τα ζώα ζώα, είναι δυνατόν να λάβει, μεταβατικά, χρηματοδοτική ενίσχυση από την Κοινότητα. Επιπλέον, το άρθρο 37 παράγραφος 2 της απόφασης 2009/470/ΕΚ ορίζει ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα που συνοδεύεται από όλες τις αναγκαίες χρηματοοικονομικές πληροφορίες, και το οποίο αποβλέπει στη βελτίωση του καθεστώτος διενέργειας ελέγχων.
- (3) Η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς απαιτεί ένα εναρμονισμένο καθεστώς ελέγχου για τα ζώα ζώα συμπεριλαμβανόμενων εκείνων που εξάγονται σε τρίτες χώρες. Είναι σκόπιμο να διευκολυνθεί η εφαρμογή της στρατηγικής αυτής με την πρόβλεψη χρηματοδοτικής συμμετοχής της Ένωσης στην εφαρμογή και την ανάπτυξη αυτής της στρατηγικής.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2003 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2003, που καθορίζει τους λεπτομερείς κανόνες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, του Συμβουλίου, όσον αφορά τις απαιτήσεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή σε σχέση με την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά ⁽⁴⁾ ορίζει ότι η έξοδος των ζώων από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης μπορεί να γίνει μόνον μέσω ενός σημείου εξόδου όπου ο επίσημος κτηνίατρος επαληθεύει για τα ζώα για τα οποία έχει γίνει δεκτή διασάφηση εξαγωγής, κατά πόσον οι απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και συναφείς δραστηριότητες και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ και 93/119/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97 ⁽⁵⁾, έχουν τηρηθεί από τον τόπο αναχώρησης μέχρι το σημείο εξόδου και ότι οι συνθήκες μεταφοράς για το υπόλοιπο της διαδρομής συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 ορίζει ότι όταν τα ζώα προσκομίζονται στα σημεία εξόδου, οι επίσημοι κτηνίατροι των κρατών μελών ελέγχουν ότι τα ζώα μεταφέρονται σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού. Όταν η αρμόδια αρχή θεωρεί ότι τα ζώα δεν είναι σε θέση να ολοκληρώσουν το ταξίδι τους, τα ζώα εκφορτώνονται και τους παρέχονται νερό, τροφή και ανάπαυση σε σημεία ελέγχου.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για με τα κοινοτικά κριτήρια που απαιτούνται για τα σημεία ελέγχου και για την τροποποίηση του σχεδίου δρομολογίου που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, ορίζει τα κριτήρια που εφαρμόζονται σε ολόκληρη την Κοινότητα και τα οποία πρέπει να πληρούν τα σημεία ελέγχου ώστε να εξασφαλίζονται άριστες συνθήκες διαβίωσης για τα ζώα που διέρχονται από τα εν λόγω σημεία και να λαμβάνονται επίσης υπόψη ορισμένα δευτερεύοντα θέματα σχετικά με την υγεία των ζώων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 174 της 2.7.1997, σ. 1.

- (7) Η Βουλγαρία έχει αντιμετωπίσει προβλήματα στελέχωσης και υποδομής στο σημείο εξόδου του λιμένα Μπουργκάς κατά την εφαρμογή των κτηνιατρικών ελέγχων που απαιτούνται εντός της Κοινότητας από το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003, σχετικά με τα ζώνα βοοειδή που εξαγονται μέσω αυτού του λιμένα. Ειδικότερα, δεν υπάρχουν ούτε εγκαταστάσεις όπου οι επίσημοι κτηνίατροι θα επιθεωρούν τα ζώνα βοοειδή ούτε ένα εγκεκριμένο σημείο ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/97 στην άμεση εγγύτητα του λιμένα όπου τα ζώα θα μπορούν να εκφορτωθούν, να τους δοθεί νερό και τροφή και να αναπαυθούν εάν δεν είναι σε θέση να συνεχίσουν τη διαδρομή τους ή εάν δεν μπορούν να μεταφερθούν εντός του χρόνου ταξιδιού που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005.
- (8) Στις 17 Σεπτεμβρίου 2009, η Βουλγαρία υπέβαλε στην Επιτροπή ένα πρόγραμμα για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των συνηθισμένων μεταφορών ζώων βοοειδών που εξαγονται από την Ένωση μέσω του λιμένα Μπουργκάς για το 2010 και για το οποίο η Βουλγαρία επιθυμεί να λάβει οικονομική συμβολή από την Ένωση.
- (9) Η Επιτροπή αξιολόγησε το πρόγραμμα που υπέβαλε η Βουλγαρία για το 2010 τόσο από κτηνιατρικής όσο και από χρηματοοικονομικής πλευράς. Αυτό το πρόγραμμα διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τη σχετική κτηνιατρική νομοθεσία της Ένωσης και ειδικότερα με τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 και στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97 του Συμβουλίου.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση εγκρίνεται το εθνικό πρόγραμμα που υποβλήθηκε από τη Βουλγαρία στις 17 Σεπτεμβρίου 2009 για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των συνηθισμένων μεταφορών ζώων βοοειδών που εξαγονται από την Ένωση μέσω του λιμένα Μπουργκάς για το 2010 για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Η παρούσα απόφαση αποτελεί απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 75 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Άρθρο 2

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης καλύπτει το 80 % των δαπανών μελέτης και κατασκευής που βαρύνουν τη Βουλγαρία για την ανέγερση εγκαταστάσεων επιθεώρησης και σταθμού ελέγχου χωρητικότητας 120 έως 140 βοοειδών στο λιμένα Μπουργκάς.

Η χρηματοδοτική συμμετοχή δεν θα υπερβεί το ποσό των 152 000 ευρώ, το οποίο θα χρηματοδοτηθεί από την ακόλουθη γραμμή του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2010, με την προϋπόθεση της έγκρισής του:

— Γραμμή προϋπολογισμού αριθ. 17 04 02.

Άρθρο 3

1. Οι δαπάνες που υποβάλλονται από τη Βουλγαρία για χρηματοδοτική συμμετοχή από την Ένωση εκφράζονται σε ευρώ και δεν περιλαμβάνουν φόρο προστιθέμενης αξίας και άλλα τέλη.

2. Σε περίπτωση που οι δαπάνες της Βουλγαρίας είναι σε άλλο νόμισμα εκτός του ευρώ, η Βουλγαρία τις μετατρέπει σε ευρώ βάσει της πλέον πρόσφατης ισοτιμίας της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας πριν από την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο το κράτος μέλος υποβάλλει τη σχετική αίτηση πληρωμής.

Άρθρο 4

3. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης για το εθνικό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 χορηγείται υπό την προϋπόθεση ότι η Βουλγαρία:

α) θα εφαρμόσει το πρόγραμμα σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων περί ανταγωνισμού και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων·

β) θα διαβιβάσει στην Επιτροπή έως τις 31 Ιουλίου 2010, το αργότερο, τις ενδιάμεσες τεχνικές και δημοσιονομικές εκθέσεις για το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 7 στοιχείο α) της απόφασης 2009/470/ΕΚ·

γ) θα διαβιβάσει στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 7 στοιχείο β) της απόφασης 2009/470/ΕΚ, έως τις 30 Απριλίου 2011 το αργότερο, μια τελική λεπτομερή τεχνική έκθεση, η οποία θα περιλαμβάνει την αξιολόγηση των παραχθέντων αποτελεσμάτων και λεπτομερή κατάσταση των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 2010 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010·

δ) θα διαβιβάσει στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 8 της απόφασης 2009/470/ΕΚ, έως τις 30 Απριλίου 2011 το αργότερο, την αίτηση πληρωμής σχετικά με τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για το πρόγραμμα που υποβλήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 2009·

ε) για το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεν θα υποβάλει περαιτέρω αιτήματα για άλλη συνδρομή της Ένωσης για τα εν λόγω μέτρα και ούτε έχει στο παρελθόν υποβάλει ανάλογα αιτήματα.

2. Σε περίπτωση καθυστερημένων αιτήσεων, ισχύουν οι μειώσεις της χρηματοδοτικής συμμετοχής που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 8 της απόφασης 2009/470/ΕΚ.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2009

για την έγκριση ισχυρισμού υγείας σχετικά με την επίδραση υδατοδιαλυτού τοματοπολτού στη συσσωμάτωση των αιμοπεταλίων και για την παροχή της προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 10113]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/980/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς επί θεμάτων διατροφής και υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, απαγορεύονται οι ισχυρισμοί υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα εάν δεν έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και δεν περιλαμβάνονται σε κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει επίσης ότι οι αιτήσεις για την έγκριση ισχυρισμών υγείας μπορούν να υποβάλλονται από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων στην αρμόδια εθνική αρχή κράτους μέλους. Η αρμόδια εθνική αρχή πρέπει να διαβιβάζει τις έγκυρες αιτήσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ), που στο εξής αναφέρεται ως «η Αρχή».
- (3) Μετά την παραλαβή της αίτησης, η Αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με την αίτηση και διατυπώνει γνώμη για τον εν λόγω ισχυρισμό υγείας.
- (4) Η Επιτροπή καλείται να αποφασίζει για την έγκριση των ισχυρισμών υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής.
- (5) Για την ενθάρρυνση της καινοτομίας οι ισχυρισμοί υγείας οι οποίοι βασίζονται σε νεοαποκτηθέντα επιστημονικά στοιχεία και/ή περιλαμβάνουν αίτημα προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας υποβάλλονται σε ταχύρρυθμη διαδικασία έγκρισης. Εάν, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος για προστασία δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή προτείνει να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτά τα δεδομένα παρά μόνο από τον αιτούντα, ο περιορισμός αυτός λήγει ύστερα από πέντε έτη, σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.
- (6) Ύστερα από αίτηση που υποβλήθηκε από την εταιρεία Pro-nexis Natural Products Ltd., στις 7 Ιανουαρίου 2009, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ζητήθηκε από την Αρχή να γνωμοδοτήσει σχετικά με ισχυρισμό υγείας όσον αφορά την επίδραση του υδατοδιαλυτού τοματοπολτού (WSTC) I και II στη συσσωμάτωση των αιμοπεταλίων σε υγιή άτομα (Ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2009-00229)⁽²⁾. Ο ισχυρισμός που προτάθηκε από τον αιτούντα είχε την εξής διατύπωση: «Βοηθά στη διατήρηση φυσιολογικής αιματικής ροής και ωφελεί την κυκλοφορία του αίματος».
- (7) Στις 28 Μαΐου 2009 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, που κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, τεκμηριώνεται η επιστημονική σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης του προϊόντος WSTC I και I και της συμβολής στη διατήρηση φυσιολογικής συσσωμάτωσης των αιμοπεταλίων. Με την επιφύλαξη αναθεωρημένης διατύπωσης και λαμβάνοντας υπόψη κυρίως την απαίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι ο ισχυρισμός συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και θα πρέπει να συμπεριληφθεί στον κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών της Κοινότητας.
- (8) Ένας από τους στόχους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 είναι να εξασφαλίζει ότι οι ισχυρισμοί υγείας είναι αληθείς, σαφείς, αξιόπιστοι και χρήσιμοι για τον καταναλωτή, και ότι η διατύπωση και η παρουσίαση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ως προς αυτό. Ως εκ τούτου, όταν η διατύπωση των ισχυρισμών που χρησιμοποιεί ο αιτών έχει το ίδιο νόημα για τους καταναλωτές με τη διατύπωση ενός συγκεκριμένου ισχυρισμού υγείας επειδή καταδεικνύει την ίδια σχέση που υπάρχει μεταξύ, αφενός, μιας κατηγορίας τροφίμων, ενός τροφίμου ή ενός από τα συστατικά του και, αφετέρου, της υγείας, πρέπει να υπόκειται στους ίδιους όρους χρήσης που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.
- (9) Η Αρχή ανέφερε στη γνώμη της ότι δεν θα μπορούσε να καταλήξει στα συμπεράσματά της αν δεν είχε λάβει υπόψη τις εννέα μελέτες για τις οποίες ο αιτών ζήτησε προστασία βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 1101, pp. 1-15.

- (10) Μετά την παραλαβή της γνώμης της Αρχής, η Επιτροπή ζήτησε εκ νέου από τον αιτούντα περαιτέρω διευκρινίσεις για την αιτιολόγηση που υπέβαλε σχετικά με τη βιομηχανική ιδιοκτησία των εννέα μελετών και ιδίως όσον αφορά το «το αποκλειστικό δικαίωμα αναφοράς» σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού. Αξιολογήθηκαν όλες οι πληροφορίες που υπόκεινται σε αιτιολόγηση και παρασχέθηκαν από τον αιτούντα. Για τις επτά αδημοσίευτες μελέτες πρέπει να θεωρηθεί ότι ικανοποιούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006. Επομένως, τα επιστημονικά στοιχεία και οι λοιπές πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις επτά μελέτες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται προς όφελος μεταγενέστερου αιτούντος για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έγκρισης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 αυτού του κανονισμού. Όσον αφορά τις δύο μελέτες οι οποίες δημοσιεύτηκαν πριν από την υποβολή της αίτησης για την έγκριση του ισχυρισμού υγείας⁽¹⁾, θεωρείται ότι, επειδή δημοσιεύθηκαν και γνωστοποιήθηκαν στο κοινό, δεν δικαιολογείται η προστασία τους με βάση τους στόχους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, στους οποίους περιλαμβάνεται η προστασία των επενδύσεων που πραγματοποιούν οι καινοτόμοι επιχειρηματίες για να συγκεντρώσουν τις πληροφορίες και τα στοιχεία που χρειάζονται για την τεκμηρίωση αίτησης στο πλαίσιο του κανονισμού 1924/2006 και, επομένως, δεν θα χορηγηθεί.
- (11) Τα σχόλια του αιτούντος τα οποία παρέλαβε η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ελήφθησαν υπόψη κατά τον καθορισμό των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.
- (12) Ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο ισχυρισμός υγείας που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης περιλαμβάνεται στον κοινοτικό κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

Άρθρο 2

Τα επιστημονικά στοιχεία και οι λοιπές πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις μελέτες οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν παρά μόνο από τον αιτούντα για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία έγκρισης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην εταιρεία Provexis Natural Products Ltd., Thames Court, 1 Victoria Street, Windsor, Berkshire, SL4 1YB, Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ O'Kennedy, N. Crosbie, L. Whelam, S. Luther, V. Horgan, G.; Broom, J.I. Webb, D.J. Duttaroy, A.K.: «Effects of tomato extract on platelet function: a double-blinded crossover study in healthy humans», *The American Journal of Clinical Nutrition* 84, 2006a, pp. 561-569, y O'Kennedy, N. Crosbie, L. van Lieshout, M. Broom, J.I. Webb, D.J. Duttaroy, A.K.: «Effects of antiplatelet components of tomato extract on platelet function in vitro and ex vivo: a time-course cannulation study in healthy humans», *The American Journal of Clinical Nutrition* 84, 2006b, pp. 570-579.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διεύθυνση αιτούντος	Θρεπτικά συστατικά, ουσίες, τρόφιμα ή κατηγορίες τροφίμων	Ισχυρισμός	Όροι χρήσης του ισχυρισμού	Όροι ή/και περιορισμοί χρήσης του τροφίμου ή/και πρόσθετη δήλωση ή προειδοποίηση	Περιορισμός της χρήσης των δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας, υπέρ του αιτούντος	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της ΕΑΑΤ
Provexis Natural Products Ltd., Thames Court, 1 Victoria Street, Windsor, Berkshire, SL4 1YB, Ηνωμένο Βασίλειο	Υδατοδιαλυτός τοματοπολτός (WSTC) I και II	Ο υδατοδιαλυτός τοματοπολτός (WSTC) I και II βοηθά στη διατήρηση φυσιολογικής συσσωμάτωσης των αιμοπεταλίων, η οποία συμβάλλει στη διατήρηση φυσιολογικής αιματικής ροή	Ο καταναλωτής πρέπει να πληροφορείται ότι τα θετικά αποτελέσματα εξασφαλίζονται με την ημερήσια πρόσληψη 3g WSTC I ή 150mg WSTC II μέσα σε 250ml κατ' ανώτατο όριο χυμούς φρούτων, αρωματισμένα ποτά ή ποτά γιαουρτιού (εκτός από εκείνα που έχουν υποστεί υψηλή παστερίωση)		<ol style="list-style-type: none"> 1. O' Kennedy N, Crosbie L, van Lieshout M, Broom JI, Webb DJ, Duttaroy AK, 2003a. Διατήρηση της αντιαιμοπεταλιακής δράσης μιας δόσης WSTC ισοδύναμης με 2 νωπές τομάτες για περίοδο 24 ωρών. REC αριθ. 02/0269 2. O' Kennedy et al.2003b. Τυχαιοποιημένη, ελεγχόμενη, διπλά τυφλή, κλινική μελέτη διασταυρούμενων ομάδων, διάρκειας 42 ημερών, για την αξιολόγηση της επίδρασης της ημερήσιας κατανάλωσης WSTC στη λειτουργία των αιμοπεταλίων, στην πήξη του αίματος και σε ορισμένους βασικούς δείκτες κινδύνου για καρδιαγγειακές παθήσεις. REC αριθ. 03/0177. 3. O' Kennedy et al.2005. Συνέπειες της κατανάλωσης υπερβολικής ποσότητας Sirco®, ενός χυμού φρούτων που καταναλώνεται μία φορά την ημέρα και περιέχει 12g/L WSTC, στη λειτουργία των αιμοπεταλίων σε υγιή άτομα. REC αριθ. 05/S0802/77. 4. O' Kennedy et al.2006c. Πιλοτική μελέτη με σκοπό τη σύγκριση της επίδρασης του WSTC στα αιμοπετάλια σε υγιή άτομα, μετά την κατάναλωση δύο διαφορετικών μητρών τροφίμων. REC αριθ. 06/S0802/60. 5. O' Kennedy et al.2007. Τυχαιοποιημένη, ελεγχόμενη, διπλά τυφλή, κλινική μελέτη διασταυρούμενων ομάδων για τη σύγκριση της αντιαιμοπεταλιακής δράσης τριών διαφορετικών μορφών WSTC σε υγιή άτομα. REC αριθ. 07/S0801/133. 6. Song V, Sheddon A, Horgan G and O' Kennedy N. Αντιπηκτική και αντιφλεγμονώδης δραστηριότητα του WSTC στα αιμοπετάλια και στα ενδοθηλιακά κύτταρα. Κείμενο προς υποβολή. 2008. 7. Zhang F, Song V, Neascu M, Crosbie L, Duncan G, Horgan G, de Roos B and O' Kennedy N. Κυτταρομετρία ροής και πρωτεϊνωματική μελέτη για τη διερεύνηση της επίδρασης του WSTC στη λειτουργία των αιμοπεταλίων in vitro. Δεν δημοσιεύθηκε, 2007/2008. 	Q-2009-00229

2009/977/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2009, περί κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής το 2009 στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για ορισμένα έργα στον τομέα του ελέγχου, της επιθεώρησης και της επιτήρησης της αλιείας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9935] 42

2009/978/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2009, για τροποποίηση της απόφασης 2002/622/EK σχετικά με τη σύσταση ομάδας για την πολιτική ραδιοφάσματος ⁽¹⁾ 50

2009/979/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για την έγκριση του εθνικού προγράμματος που υποβλήθηκε από τη Βουλγαρία για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των συνθηκών μεταφοράς ζώντων βοοειδών που εξάγονται από την Ένωση μέσω του λιμένα Μπουργκάς καθώς και για την έγκριση της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Ένωσης για το 2010 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 10004] 52

2009/980/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για την έγκριση ισχυρισμού υγείας σχετικά με την επίδραση υδατοδιαλυτού τοματοπολτού στη συσσωμάτωση των αιμοπεταλίων και για την παροχή της προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 10113] ⁽¹⁾ 55



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

